

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 90

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halbj. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 90 - 1225

Bern, Mittwoch, 21. April 1982
 Berne, mercredi, 21 avril 1982

100. Jahrgang
 100e année

No 90 - 21. 4. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 313883-313897

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkursöffnungen

(SchKG 231, 232; VZO vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährpflichtige beizuliegen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(1528)

Gemeinschuldner: Weiss-Egger Heinrich, 1902, von Kloten ZH, Kaufmann, Limmattalstrasse 3, 8049 Zürich, früher Gravierwerkstatt an der Dienersstrasse 32, 8004 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 23. März 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 11. Mai 1982.

8049 Zürich, den 15. April 1982

Konkursamt Höngg-Zürich:
 W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(1527)

Gemeinschuldner: Kündig Paul, 1919, von Zürich, Vertreter, Limmattalstrasse 7, 8049 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 25. März 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 11. Mai 1982.

8049 Zürich, den 15. April 1982

Konkursamt Höngg-Zürich:
 W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern

(1530)

Gemeinschuldnerin: Bögli Sägewerkstechnik AG, Maschinenfabrik, 4937 Ursenbach.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Februar 1982.

Ordentliches Verfahren gemäss Art. 323 SchKG.

Eigentümerin der Grundstücke: Ursenbach-Grundbuchblätter Nm. 347, 417, 504.

Eingabefristen: Für Dienstbarkeiten bis zum 11. Mai 1982; für Forderungen bis zum 21. Mai 1982.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. April 1982, 14.15 Uhr, im Hotel Bären, Langenthal.

Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung beantragt der Gläubigerversammlung die vorhandenen Beweglichkeiten sofort durch Versteigerung oder freihändig, stückweise oder en bloc zu verwerten.

Falls die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und sich die Mehrheit der Gläubiger bis zum 11. Mai 1982 nicht gegenseitig schriftlich beim Konkursamt Antrags ausspricht, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven zu liquidieren. Den Gläubigern ist Gelegenheit geboten, Kaufangebote innert der nämlichen Frist einzureichen.

Allfällige Eigentumsansprüche sind sofort geltend zu machen.

4912 Aarwangen, den 21. April 1982

Konkursamt Aarwangen:
 W. Grunder

Kt. Solothurn

(1513)

Gemeinschuldnerin: Elitron Grenchen AG, Dammstrasse 14, in Grenchen.

Datum der Konkurseröffnung: 2. März 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von dieser Publikation an gerechnet, für die Durchführung des ordentlichen Verfahrens einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- leistet.

Eingabefrist: bis 12. Mai 1982. Die Forderungseingaben sind auf den 2. März 1982 (Datum der Konkurseröffnung) aufzurechnen und an das Konkursamt Grenchen, 2540 Grenchen, zu richten.

Sämtliche beweglichen Aktiven der Konkursin befinden sich in gemieteten Räumlichkeiten. Eine baldige Verwertung ist deshalb angezeigt. Die Konkursverwaltung betrachtet sich als zur freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 12. Mai 1982 schriftlich bei der Konkursverwaltung Einsprache erhebt. Die Gläubiger sowie auch Drittpersonen können bis zum 12. Mai 1982 schriftlich Kaufs-offerten einreichen. Die Verrechnung des Kaufspreises mit Konkursforderungen ist ausgeschlossen. Das provisorische Inventar der Aktiven kann bei der Konkursverwaltung eingesehen werden.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nummer 657 744 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

2540 Grenchen, den 15. April 1982

Konkursamt Grenchen

Kt. Basel-Stadt

(1531)

Vorläufige Konkursanzeige

Über Blatter & Pfeiffer AG Radio-Television, Delsbergerallee 81, Basel, wurde am 7. April 1982 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 21. April 1982

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft

(1529)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: Solara AG, Solarium, Erwerb und Veräusserung von Grundstücken, Handel mit Waren aller Art, Birmmattstrasse 31, 4106 Therwil.

Datum der Konkurseröffnung: 1. April 1982.

Die Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. wird später publiziert.

Die Grossistenerklärung Nr. 157 114 wird widerrufen.

4102 Binningen, den 21. April 1982

Konkursamt Binningen

Ct. de Genève

(1543)

Faillite: G & F Parenting SA, toutes études dans le domaine commercial et financier, financement d'investissement, de biens d'équipement, ainsi que location desdits biens; acquisition et vente de licences et de brevets. Achat et vente de véhicules neufs et d'occasion, ayant son siège avenue du Mail 5, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 février 1982.

Première assemblée des créanciers: salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, le mardi 4 mai 1982, à 15 h.

Délai pour les productions: 21 mai 1982.

Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous le no 382 642 sont révoquées par la présente publication.

1200 Genève, le 21 avril 1982

Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(1545)

Failli: Luthin Jean-Pierre, 27 janvier 1941, Muttin GR, commerçant exploitant un commerce d'importation, représentation et commerce de montures de lunettes à l'enseigne «Lunettes Luthin», sis rue de la Fontenette 27, à Carouge GE, domicilié à la même adresse.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 février 1982.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 19 avril 1982.

Délai pour les productions: 11 mai 1982.

Les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 383 247 sont révoquées par cette publication.

1200 Genève, le 21 avril 1982

Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(1544)

Faillie: **Anthamatten François**, 8 janvier 1941, Saas Grund VS, cuisinier, exploitant précédemment un café-restaurant à l'enseigne «Le Camp», sis route de Saint-Julien 110, à Plan-les-Ouates GE, domicilié Bernex-en-Combe 14, à Bernex GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 mars 1982.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 19 avril 1982.
Délai pour les productions: 11 mai 1982.

1200 Genève, le 21 avril 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura

(1547)

Faillie: **Injection Plastique, Jeannine Borruat**, 2906 Chevenez.

Propriétaire des immeubles suivants:

Feuil. nos	Ban de Chevenez Lieu-dit et nature	Cont. a ca	Val. off. Fr.
4292	La Cour, habitation no 61B, aisanee, jardin	3 06	95 700.-
4288	La Grangette, fabrique no 121A, aisanee, jardin	3 50	335 300.-
182	La Grangette, habitation, remise, dépôt no 120, aisanee, jardin, verger	27 64	196 370.-
200	Ban de Roche-d'Or L'Oiselière, pré	15 71	4 710.-
		49 91	632 080.-

Date de l'ouverture de la faillite: 14 avril 1982.

Première assemblée des créanciers: lundi 3 mai 1982, à 10 h., à l'office soussigné (Château).

Délai pour les productions: 21 mai 1982.

Délai pour l'indication des servitudes: 21 mai 1982.

Observations

Les créanciers qui ont déjà produit dans la procédure concordataire sont invités à confirmer leurs productions auprès de l'office soussigné, valeur au 14 avril 1982. Ils sont dispensés de renouveler le dépôt des pièces justificatives.

Les créanciers qui ne produiront pas à nouveau auprès de l'office des faillites de Porrentruy seront réputés renoncer à leurs créances.

Les déclarations de grossiste émises par la faillie sous no 309 051 sont révoquées par cette publication.

Vente anticipée

Si la pluralité des créanciers ne s'y oppose pas dans un délai de dix jours dès la présente publication, il sera procédé mercredi 5 mai 1982, à 10 h., au Garage Lucien Vallat SA, rue du Jura 1, à Porrentruy, à la vente anticipée des véhicules suivants:

Bus Ford 115 Transit
avec pont à ridelles, modèle 1975, roulé 151 000 km, dernière expertise: le 22 août 1978;

Auto Toyota TA 40 SIE CMB
modèle 1979, roulé 61 000 km, accidentée.

2900 Porrentruy, le 19 avril 1982

Office des faillites
Le préposé: René Domont

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich

(1515)

Über die Firma **KAS AG für Industriemontage**, mit Sitz in 8400 Winterthur, Technikumstrasse 38, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Winterthur vom 9. Februar 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 30. März 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. Mai 1982 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschluss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8401 Winterthur, den 20. April 1982

Konkursamt Winterthur-Alttadt
Stadthausstrasse 14, Postfach

Kt. Basel-Stadt

(1532)

Gemeinschuldnerin: **Van den Bosch AG in Lq.**, technische, industrielle und kommerzielle Tätigkeit mit Apparaturen und Installationen zur Ausstattung von Haushalt und Industrie usw., Artesheimerstrasse 16, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 8. März 1982.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 14. April 1982.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Mai 1982 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 21. April 1982

Konkursamt Basel-Stadt

Ct. Ticino

(1514)

Liq. n. 6/1982

Faillie: **Pida SA, in liquidazione**, corso S. Gottardo 32, 6830 Chiasso.
Data dei decreti: 30 marzo e 9 aprile 1982 della pretura di Mendrisio-sud.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo ufficio, la continuazione, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 2000.- per le tasse e spese.

Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU 64 III 38)

6850 Mendrisio, il 15 aprile 1982

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Ct. de Genève

(1540)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2 les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: **Antonietti Maria Ada** mariée Van Drongelen, 28 août 1943, TI, commerçante, domiciliée rue Chausse-Coq 8, à Genève, exploitant importation, exportation, représentation, commerce et courtage de matières premières, de métaux précieux ou non, d'articles textiles et de diverse nature; courtage dans le domaine des transports, des objets d'art et des antiquités à l'enseigne «Antmar», sis avenue Louis Casaf 110, à Meyrin GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 mars 1982.

Date de suspension de la liquidation: 19 avril 1982.

Délai pour l'avance des frais: 3 mai 1982.

Montant de l'avance: fr. 3000.-.

1200 Genève, le 21 avril 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou recopié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich

(1533)

Änderung eines Kollokationsplanes

Im Konkurs über die Firma **Pastari AG**, Winterthurerstrasse 437, 8051 Zürich, vorher Schützengasse 2, 9000 St. Gallen, liegt der durch gerichtlichen Vergleich über eine im Kollokationsprozess liegende Forderung ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhausstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Ergänzung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, seit der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. April 1982, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird die Ergänzung des Planes rechtskräftig.

8050 Zürich, den 16. April 1982

Konkursamt Oerlikon-Zürich:
R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern

(1519)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglich eingereicherter Forderung

Gemeinschuldner: **Hauser Hans-Ulrich**, 11. Mai 1947, von Egnach TG, Mechanik und Apparatebau, Untermattweg 22, 3027 Bern.

Anfechtungsfrist: 1. Mai 1982.

3000 Bern, den 13. April 1982

Konkursamt Bern

Kt. Bern

(1520)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Bräm Robert**, 1917, von Höri ZH, Kaufmann, Geschäft: Spitalstrasse 12, privat: Pavillonweg 12, 2500 Biel.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis zum 1. Mai 1982.

Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Eigentumsansprüche) sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert obiger Anfechtungsfrist beim Konkursamt Biel schriftlich einzureichen.

2500 Biel, den 21. April 1982

Konkursamt Biel:
Bregnard

Kt. Bern

(1518)

Gemeinschuldner: **Trauffer Alfred**, 1939, Wirt, Restaurant Alpenrose, 3855 Hofstetten/Brienz.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 1. Mai 1982.

Innert gleicher Frist liegt auch das Inventar auf.

3800 Interlaken, den 15. April 1982

Konkursamt Interlaken:
H. Stähli

Kt. Solothurn

(1548)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über **Mühlethaler Martin**, 1956, angemeldet in Biberist, Aufenthaltsort zurzeit: Übergangshaus Steinhof, Burgdorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

4500 Solothurn, den 21. April 1982

Konkursamt Kriegstetten

Kt. Basel-Stadt

(1550)

Gemeinschuldner: **Thüring-Burkhard Josef**, Architekt, Nadelberg 12, Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Irrtümlich publiziert unter Konkurschluss im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 87 vom 17. April 1982.

4001 Basel, den 21. April 1982

Konkursamt Basel-Stadt

Ct. Ticino

(1534)

Si rende noto che a datare dal 21 aprile 1982 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne nota, la graduatoria nel fallimento della ditta **Belda SA**, 6982 Agno.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

È pure depositato l'inventario (art. 32 al 2 Reg. Trib. Fed. 13 luglio 1911).

6900 Lugano, il 16 aprile 1982

Ufficio dei fallimenti
Circondario 2, 6900 Lugano

Ct. de Vaud

(1521)

Faillie: **Baeriswyl Georges**, installateur Essertines-sur-Rolle.

L'état de collocation des créanciers peut être consulté au bureau de l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai expirant au 1er mai 1982, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32/34 OF). La cession des droits de la masse (art. 260 LP) - créances contestées - peut être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OF).

Les déclarations de grossiste (ICHA) no 816350 sont annulées par la présente publication.

1180 Rolle, le 14 avril 1982

Office des faillites:
G. Murry, préposé

Ct. de Vaud

(1516)

Modification de l'état de collocation

Faillie: **Feroletto Vincent**, né le 7 octobre 1944, d'origine italienne, restaurateur, Entre-Deux-Villes 8, Café restaurant «Le Littoral», à La Tour-de-Peilz.

Nouveau dépôt de l'état de collocation ensuite de 7 productions tardives (art. 69 OOF).

Délai pour intenter action en opposition: 1er mai 1982, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1800 Vevey, le 15 avril 1982

Office des faillites de Vevey:
B. Stutzmann, préposé

Ct. de Vaud

(1517)

Faillie: **Dalbro S.A., en liquidation**, à Yverdon-les-Bains.

Date du dépôt: le 21 avril 1982.

Délai pour intenter action en opposition le 1er mai 1982, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1400 Yverdon-les-Bains, le 15 avril 1982

Office des faillites d'Yverdon-les-Bains:
J. Pilet, préposé

Ct. du Valais

(1549)

Faillie: **Fiduciaire Experto Crans SA**.

Date du dépôt de l'état de collocation: 29 avril 1982.

Délai pour intenter action: 10 jours.

3960 Sierre, le 19 avril 1982

Office des faillites de Sierre:
Jos. Lamon, préposé

Ct. de Neuchâtel**Etat de collocation et revendications**

Faillite: **Interculture J.C. Sandoz & Cie, Pierre à Mazel 11, à Neuchâtel.**

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Est également déposé l'inventaire contenant l'état des revendications. Les demandes de cessions éventuelles doivent être déposées dans le même délai de dix jours (art. 49 OTF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillite).

2001 Neuchâtel, le 21 avril 1982

Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Ct. de Genève

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est impartu aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillite: **F. Brack & Fils S.A.**, entreprise et exécution de tous travaux concernant la construction des bâtiments, notamment dans le domaine des chapes, des isolations phoniques et thermiques; achat, vente, représentation, importation et exportation de tous produits, marchandises et matériaux en relation avec le but social; acquisition, gestion, exploitation, concession et aliénation de tous brevets, licences, procédés de fabrication et autres droits de propriété industrielle se rapportant au but, ayant son siège chemin de la Petite-Californie 8, à Vésenaz GE. (Réf. nos 1 et 2)

1200 Genève, le 21 avril 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève**Modifications d'état de collocation et des revendications**

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications.

Il est impartu aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),
2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s),

si non chaque modification sera acceptée.

Faillite: **Apothéoz & Cie S.A.**, entreprise générale du bâtiment, ainsi que toutes études de travaux techniques; prise de participations dans toutes entreprises; achat et vente de tous biens immobiliers, ayant son siège route de Montfleury 32, à Vernier GE. (Réf. nos 1 et 2)

1200 Genève, le 21 avril 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268).

Clôture de la faillite

(LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Basel-Stadt

Gemeinschuldnerin: **Dr. Pierre Pobé & Co. Edeltahl, Basel, St. Alban-Graben 8, Basel.**

Datum der Schlussklärung: 15. April 1982.

4001 Basel, den 21. April 1982

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

Das konkursamtliche Nachlassliquidationsverfahren über den verstorbenen **Regenass-Imbach Walter**, wohnhaft gewesen Gotthardstrasse 87, Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichts am 15. April 1982 als geschlossen erklärt worden.

4001 Basel, den 21. April 1982

Konkursamt Basel-Stadt

Ct. Tiello

La procedura di liquidazione del fallimento della ditta **Macobel S.A.**, S. Antonino, è stata dichiarata chiusa con decreto 12 marzo 1982 del pretore di Bellinzona.

6500 Bellinzona, il 16 aprile 1982

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

Ct. de Genève

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 19 avril 1982.

Faillite:

LIS Lassinat Information Systems S.A., utilisation et promotion de l'informatique et ses produits; conseil tant sur le plan informatique qu'organisation; prestation de personnel de tous niveaux, spécialiste en informatique ou en organisation; formation, sous forme de cours, stages, séminaires; prise, acquisition, exploitation ou cession de tous procédés, brevets concernant ces activités; participation à toute société ou entreprise dont le but est similaire ou connexe, ayant son siège rue de Monthoux 64, à Genève.

A. Raymond & Cie S.A., commerce de fournitures dentaires sis rue du Trente-et-Un-Décembre 47, à Genève.

Blandin Roland Jean-François, 19 septembre 1943 GE, commerçant, domicilié rue de Berne 29bis, à Genève, exploitant un débit de tabacs, vente de journaux et commerce de souvenirs à l'enseigne «Baratabac-La Carotte», sis rue de Berne 29bis, à Genève.

Le failli a été déclaré excusable.

1200 Genève, le 21 avril 1982

Office des faillites

Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura

Faillite: **Cretec SA**, fabrique de boîtes de montres, avec siège social à 2943 Vendincoeur.

Clôture de la faillite: 8 avril 1982.

2900 Porrentruy, le 13 avril 1982

Office des faillites de Porrentruy

Le préposé: René Domont

Ct. du Jura

Faillite: **Stalder Jean**, 1923, installateur en chauffage central et sanitaire, 2901 Bressaucourt.

Clôture de la faillite: 14 avril 1982.

2900 Porrentruy, le 15 avril 1982

Office des faillites de Porrentruy

Le préposé: René Domont

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Ct. de Neuchâtel

Enchères publiques de l'immeuble (PPE) de la fabrique **Sohorec S.A.**, à Neuchâtel

Le mardi 11 mai 1982, à 15 h., à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, salle du Conseil général, 1er étage, l'office des faillites de Neuchâtel procédera à la vente aux enchères publiques de la part de copropriété ci-après désignée, dépendant de la masse en faillite de la société **Sohorec S.A.**, fabrique d'horlogerie, à Neuchâtel, savoir:

Désignation de la part de copropriété à vendre:

Cadastre de Neuchâtel

Art. 999/B: rue du Chasselas, propriété par étages, copropriétaire de l'art. 10599 pour 613/1000 avec droits spéciaux sur divers locaux, principalement sur trois étages, d'une superficie totale de 2635 m².

Surfaces indicatives:

Sous-sol: vestiaire hommes et femmes, WC hommes et femmes; réfectoire, cuisine-laboratoire agencée, 3 abris PA, centrale téléphone, ascenseurs et monte-charge, escaliers et corridors, 439 m²

Rez: Entrée, escalier et ascenseurs Est, 27 m²

1er: Entrée, escalier et monte-charge Ouest, 26 m²

IIe: Escaliers, ascenseurs, monte-charge, WC hommes et femmes, corridors et bureaux, 696 m²

IIIe: Escaliers, ascenseurs, monte-charge, WC hommes et femmes, ateliers, 696 m²

IVe: Locaux machinerie ventilation, monte-charge Ouest, 39 m²

Local machinerie ascenseurs Est, 16 m²

Les locaux, à l'usage de bureaux et ateliers, sont loués en partie. La surface louée représente 1422,31 m², la surface occupée par Sohorec et immédiatement disponible est de 1212,69 m². L'acquéreur pourra éventuellement disposer du IIIe étage, d'une surface de 696 m², dès le 1er octobre 1982. Jouissance de 24 places de parc, dont 16 actuellement louées.

Estimation cadastrale (1977): fr. 3 500 000.—

Assurance incendie (1975): fr. 2 769 227,50

Estimation de l'expert (1982): fr. 3 000 000.—

Désignation de l'immeuble divisé en propriétés par étages:

Art. 10599: rue du Chasselas, bâtiments, place-jardin de 2171 m² (PPE Sohorec 1330 m²).

Estimation de l'immeuble (divisé en 4 unités, propriétés par étages) fr. 4 400 000.— (1980) — Assurance incendie: fr. 4 517 500.— (1975).

L'immeuble, édifié en 1973, est situé près du carrefour du Vauseyon, rue des Poudrières 135-137, avec accès facile et bons dégagements aux alentours. Chauffage à distance, au gaz ou au mazout, installé dans l'immeuble, géré par une communauté de propriétaires.

Il existe un droit de préemption conventionnel entre les copropriétaires — art. 712 c CCS.

(1546)

Pour une désignation plus complète de l'immeuble, on se réfère au registre foncier de Neuchâtel, dont un extrait est déposé à l'office soussigné, ainsi qu'au rapport de l'expert, à la disposition des intéressés. Les conditions de vente, l'état des charges et le règlement de la propriété par étages, sont déposés à l'office des faillites de Neuchâtel, dès le 23 avril 1982 où ils peuvent être consultés.

La part de copropriété de 613/1000 dépendant de la masse en faillite de la société **Sohorec S.A.** sera vendue définitivement et l'adjudication prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur (droit de préemption réservé).

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Les locaux, propriété de Sohorec S.A., pourront être visités le jeudi 29 avril 1982, de 14 h. à 15 h.

Renseignements: Office des faillites de Neuchâtel, rue des Beaux-Arts 13, tél. 038 22 32 41.

2001 Neuchâtel, le 7 avril 1982

Office des faillites

Le préposé: Y. Bloesch

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Kt. Zürich

(15257)

Grundpfandverwertung

Schuldnerin und Pfandgläubigerin: **Paul Gautschi AG**, Überlandstrasse 360, 8051 Zürich 12.

Steigerungstag: Mittwoch, 16. Juni 1982, 14.30 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant Limmathaus «Riederzimmers», Limmathstrasse 118, 8005 Zürich.

Eingabefrist: 11. Mai 1982.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 18. Mai bis 9. Juni 1982, im Büro 4 des Betreibungsamtes Zürich 5, Röntgenstrasse 16, 2. Stock, Zürich 5.

Grundpfand:

Im Stadtquartier Industriequartier

Kat.-Nr. 6318, Grundbuchblatt Nr. 247, Plan 41

1. Ein Wohnhaus (2geschossig) mit Kantinenanbau, Geroldstr. 17, Zürich 5, unter Assek.-Nr. 3513 für Fr. 240 000.— versichert, Schätzung 1976;

2. Eine Autogarage mit Werkstätte, Geroldstrasse bei Nr. 17, Zürich 5, unter Assek.-Nr. 3514 für Fr. 150 000.— versichert, Schätzung 1976;

3. Ein Lagerschuppen an der Geroldstrasse bei Nr. 17, Zürich 5, unter Assek.-Nr. 2505 für Fr. 63 000.— versichert, Schätzung 1976;

4. Ein Holzschuppen an der Geroldstrasse 11, Zürich 5, unter Assek.-Nr. 2587 für Fr. 76 000.— versichert, Schätzung 1976 sowie ein Unterstand mit Holzdielen (Kokslagen);

5. Ein Büro- und Lagergebäude (2geschossig) an der Geroldstr. 15, Zürich 5, unter Assek.-Nr. 457 für Fr. 300 000.— versichert, Schätzung 1976;

6. Eine Tankanlage (nicht mehr in Betrieb) an der Geroldstrasse bei Nr. 17, Zürich 5, unter Assek.-Nr. 462 für Fr. 160 000.— versichert, Schätzung 1976;

mit 62 a 06,05 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Lagerplatz.

Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten gemäss Grundregisterauszug.

Betriebungsamtliche Schätzung

Zugehör

Total

Fr. 11 000 000.—

Fr. 14 450.—

Fr. 11 014 450.—

Die Liegenschaft Kat.-Nr. 6318 wird gesamthaft versteigert.

Besichtigung der Liegenschaft: Freitag, 11. Juni 1982, nachmittags 13.30 bis 16 Uhr.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang. Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Kaufsumme Fr. 50 000.— in bar, oder in einem Bankcheck einer schweizerischen Grossbank, oder der Zürcher Kantonalbank an die Order des Betreibungsamtes Zürich 5 (keine Privatchecks) zu leisten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Wir machen die Interessenten auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. Mai 1961 mit den bisherigen Änderungen aufmerksam. Juristische Personen haben bei Abgabe ihres ersten Angebots eine rechtskräftige Verfügung des Bezirksrates Zürich im Sinne der Bundesbeschlüsse vorzulegen, dass entweder keine Bewilligungspflicht besteht oder dass eine Bewilligung erteilt worden ist.

8031 Zürich, den 21. April 1982

Betriebsamt Zürich 5:

W. Bähni

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà émise ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. du Jura (1524³)

Vente aux enchères d'un immeuble conformément au droit de poursuite (unique séance d'enchères)

Débiteur: **Rossé André**, industriel à Delémont.

Ban de Porrentruy

Feuille	Lieu-dit et nature	Contenance a ca	Valeur officielle Fr.
751	Route de Fontenais Habitation, garage no 17, pavillon no 17A Assise, assise, jardin Assurance incendie des bâtiments nos 17 et 17A (valeur à neuf) Estimation de l'expert (valeur vénale)	8 50	145 600.- 603 300.- 370 000.-

Situé à proximité du centre des affaires, l'immeuble est une ancienne maison de maître comprenant deux logements de quatre chambres.

La réalisation est requise ensuite de poursuites d'un créancier gagiste en 1er et 2e rang.

Date des enchères: mardi 8 juin 1982.

Lieu des enchères: Hôtel du Simphon, à Porrentruy, à 15 h.

Délai de productions: 11 mai 1982.

Visite du bâtiment: mardi 18 mai 1982, de 15 h. à 16 h., ou sur rendez-vous.

Conditions:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office du 18 au 28 mai 1982, où les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé de l'adjudication.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil. Les représentants des sociétés, dûment légitimés, devront présenter un extrait récent du registre du commerce.

Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

2800 Delémont, le 21 avril 1982
Office des poursuites
Le préposé: René Domont

Kt. Basel-Stadt

Die Gläubiger der Firma **Berger Werner**, Metallbau, Schlosserei und Schmiede, Solothurnerstrasse 35, 4053 Basel, in Nachlass-Stundung bis 31. Juli 1982, gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 31. März 1982, werden hiermit gemäss Art. 300 SchKG aufgefordert, ihre Forderungen samt Belegen Wert 31. März 1982, bis spätestens 31. Mai 1982 dem Sachwalter schriftlich anzumelden, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt sind.

Die Gläubigerversammlung findet Mittwoch, den 30. Juni 1982, nachmittags 14 Uhr, im Saal des Zivilgerichts Basel-Stadt, Baumleingasse 3, 1. Stock rechts, statt. Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

Die Schuldnerin führt ihre Geschäfte im bisherigen Rahmen weiter. Nur jene Schuldverpflichtungen, die während der Nachlass-Stundung mit schriftlicher Genehmigung des Sachwalters eingegangen worden sind, können als Masseverpflichtungen anerkannt werden.

4001 Basel, den 19. April 1982

Der Sachwalter:
Dr. Christian Englert, Advokat
Augustinergasse 11, 4001 Basel
Telefon 061 25 97 16

Rivocazione della moratoria

(LEF 298, 309)

Ct. Ticino

Il pretore di Locarno-Campagna, rilevato che alla **Confidentia Fiduclaire S.A.**, rapp. da Rico Heller, via Primore 24, Losone, è stata revocata la moratoria concordataria per incompetenza del Giudice adito con sentenza 8 marzo 1982, confermata dalla sentenza 26 marzo 1982, della Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di Appello, avvisa i creditori che l'adunanza prevista per lunedì 26 aprile 1982, alle ore 14.30 (vedi Foglio ufficiale svizzero di commercio del 27 gennaio 1982 e Foglio ufficiale n. 8/29 gennaio 1982) è annullata.

6600 Locarno, il 15 aprile 1982

Il pretore:
avv. G. Franscini

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern

Schuldnerin: Firma **Veropa Watch S.A.**, Bahnhofstrasse 42, 2500 Biel.

Datum der Verhandlung: Freitag, den 7. Mai 1982, 9 Uhr, vor Richteramt V Biel, im Amthaus, Spitalstrasse 14, Biel, grosser Gerichtssaal.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages beim Unterzeichneten schriftlich einreichen bis zum 4. Mai 1982 oder sie mündlich in der Verhandlung anbringen.

2500 Biel, den 19. April 1982

Der Gerichtspräsident V Biel
als Nachlassrichter: Stöckli

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. de Neuchâtel

Débiteur: Enggist Eric, à Cortaillod.

Commissaire: Me Pierre-Alois Micol, avocat, à Neuchâtel.

Date du jugement d'homologation: 5 avril 1982.

Dividende aux créanciers de 5e classe: 60%, payables à raison de 5 échéances de 12% chacune aux dates suivantes: 10 juin 1982, 10 septembre 1982, 10 décembre 1982, 10 avril 1983 et 31 octobre 1983.

2000 Neuchâtel, le 5 avril 1982

Le greffier du Tribunal cantonal:
M. Guenot

Homologation du concordat par abandon d'actif

(LP 316d)

Ct. de Vaud

Par décision du 13 avril 1982, le président du Tribunal du district d'Echallens a homologué le concordat par abandon d'actif présenté à ses créanciers par **Sclop S.A.**, traitement des bois, scierie industrielle, 1399 Goumoens-la-Ville.

Liquidateur: M. Marc Zurbuchen, préposé aux faillites, place de la Couronne, 1040 Echallens.

Commission des créanciers:

M. Raymond Bourlond, sous-directeur BGV, St-Sulpice.
M. Jean-François Gonet, directeur de l'association forestière vaudoise, Bussey-Charbonney.
M. Charles Jenni, directeur de la fiduciaire Auditoria S.A., à Lausanne.

1040 Echallens, le 14 avril 1982

Le commissaire aux sursis:
M. Zurbuchen, préposé

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung

Schmidhelm AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1982, S. 841). Die Firma lautet richtig: **Schmiedhelm AG**.

Milgos-Genossenschafts-Bund, in Zürich 5, Genossenschaftsverband (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1982, S. 953). Der neue Vizedirektor heisst richtig: **Hans Koller** (nicht Kollé).

5. April 1982

Caybrac finance SA (Caybrac finance Ltd), in Zürich 2, Bleicherweg 58 (Neueintragung). Zweigniederlassung der im Handelsregister von Lausanne eingetragenen Aktiengesellschaft Caybrac finance SA (Caybrac finance Ltd), in Lausanne (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1982, S. 585). Zweck: Koordination und Ausführung von Finanztransaktionen, Übernahme von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen sowie die Verwaltung von solchen Beteiligungen; kann im übrigen Finanz-, Handels-, Industrie- und Immobiliengeschäfte tätigen. Die Vertretung erfolgt mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Tolgay Cavusoglu, türkischer Staatsangehöriger, in Istanbul (Türkei), Präsident des VR (Verwaltungsrates); Jean-Claude Fawer, von Münchenwiler, in Lausanne, Mitglied und Sekretär des VR; Rodolphe Probst, von Bern, in Pully, Mitglied des VR, und Italo Canonica, von und in Zürich, Mitglied des VR und Direktor der Zweigniederlassung, sowie mit Kollektivprokura zu zweien durch Esther Kölbenner, von Zürich, in Oberrieden.

5. April 1982

Finter Bank Zürich, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1982, S. 93). Statuten am 11. 3. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 150 000 neuen Inhaberkarten zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 30 000 000 auf Fr. 45 000 000 erhöht worden. Es ist voll libériert und zerfällt in 450 000 Inhaberkarten zu Fr. 100. Der Erhöhungsbetrag ist aus Reserven libériert worden.

5. April 1982

Restaurants Marco Polo AG, in Zürich 1, Betrieb von Gaststätten (SHAB Nr. 233 vom 8. 10. 1981, S. 3157). Dr. Ferdinand Brandner aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Ernst Debrunner, von Weizikon, in Zürich.

5. April 1982

Building-Progress AG Zürich, in Zürich 2, Prüfung der Auswertungsmöglichkeiten von Bauland (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1980, S. 3165). Neue Adresse: Tannenrauchstrasse 50, Zürich 2, c/o Josef Köppl.

5. April 1982

Crédence AG, in Zürich 1, Restaurants, insbesondere für das Personal der Schweizerischen Kreditanstalt (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1977, S. 257). Dr. Karl Rüeger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Reinhold Schwörer erloschen. Hans Jakob Hasli, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien und zugleich Geschäftsführer: Heinrich Boller, seine Prokura ist erloschen. Walter Zollinger, Mitglied des VR, wohnt nun in Egg.

5. April 1982

Portoro AG, in Zürich 2, Immobilien (SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1981, S. 2385). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Antoinette Schultze-Scholten, deutsche Staatsangehörige, in Essen, (D).

5. April 1982

Clariden Bank (Banque Clariden) (Banca Clariden), in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1982, S. 28). Kurt Manz, Prokurist, wohnt nun in Zollikon.

5. April 1982

Alumag-Belmag AG, in Zürich 3, Beleuchtungskörper, Metall- und Kunststoffwaren usw. (SHAB Nr. 279 vom 1. 12. 1981, S. 3781). Unterschrift von Niklaus Dalang sowie Prokura von André Gasser erloschen. Neu hat Kollektivprokura: Claude Maire, von Les Ponts-de-Martel und Brot-Dessous, in Lausanne.

5. April 1982

Finex AG, in Zürich 8, Finanz-, Handels- und Immobilien-Transaktionen usw. (SHAB Nr. 252 vom 30. 10. 1981, S. 3401). Unterschrift von Konrad Siemens erloschen.

5. April 1982

C + A Electron AG, in Wila (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1980, S. 333). Neue Adresse: Huswis 1.

5. April 1982

René Christen AG, in Thalwil, Haushalt-, Hobby- und Gebrauchsartikel (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1981, S. 866). Neu hat Einzelprokura: Martin Witzig, von Flurlingen, in Oberrieden.

5. April 1982

Akademikergemeinschaft für Erwachsenenfortbildung AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1981, S. 846). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Walter Kägi, von Hinwil, in Dietlikon.

5. April 1982

Protherm AG, in Zürich 2, Bestandteile für Zentralheizungen (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1982, S. 14). Prokura von Werner Müller erloschen.

5. April 1982

Balsiger Treuhand AG, in Horgen (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1980, S. 3941). Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Brädo Schuler und Guido Gmür, ihre Prokuren sind erloschen. Walter Balsiger, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

5. April 1982

Transterra GmbH, in Zürich 1, Auswertung der ihr zustehenden Verlagsrechte (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1978, S. 2162). Dr. Andreas Renggli ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Er verbleibt jedoch weiterhin Gesellschafter.

5. April 1982

Industrie-Diamanten GmbH, in Zürich 2 (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1980, S. 249). Neue Adresse: Tannenrauchstrasse 50, Zürich 2, c/o Josef Köppl.

5. April 1982

Gustli Liedl, in Zürich 1, Löwenstrasse 64, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: August Liedl, von Zürich, in Zollikon. Handel mit Kaffee und Tee.

5. April 1982

Frauenbuchladen, Regula Schenk, in Zürich 8 (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1976, S. 2642). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Bern

Schuldnerin: **Planofabrik Burger & Jacobi AG** Biel Schweiz, Pianostrasse 33, 2503 Biel.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Richteramt V Biel: 8. April 1982.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 8. August 1982.

Sachwalterin: **Fiduco Treuhandgesellschaft für Industrie und Handel AG**, Mattenstrasse 135, 2503 Biel.

Eingabefrist: 20 Tage seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis und mit 11. Mai 1982. Die Forderungen sind Wert 8. April 1982 zu berechnen, allfällige Pfand- und Vorzugsrechte sind anzumerken. Im Unterlassungsfalle sind die Gläubiger bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung und Aktenaufgabe: Die Bekanntmachung von Ort, Datum und Zeit der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe erfolgt später.

2503 Biel, den 21. April 1982

Die Sachwalterin:
Fiduco
Treuhandgesellschaft für
Industrie und Handel AG

5. April 1982

Frauenbuchladen, Ursula Balzer, in Zürich, Stockerstrasse 37, Einzelirma (Neueintragung). Inhaberin: Ursula Balzer, von Bremgarten bei Bern, in Richterswil. Buchhandlung für Frauenliteratur.

5. April 1982

Kern & Sammet, Backwaren-Spezialitäten, bisher in Horgen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 10.1.1980, S. 94). Neuer Sitz: Wädenswil. Adresse: Seestrasse 26.

5. April 1982

Ernst Homberger, in Zumikon, Kolonial- und Merceriwaren-geschäft, Holz- und Kohlenhandlung (SHAB Nr. 275 vom 23.11.1978, S. 3626). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. April 1982

Educa Schule, A. Brunner, in Zürich (SHAB Nr. 25 vom 2.2.1981, S. 333). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. April 1982

Minatolwerke AG, Zweigniederlassung in Dübendorf, Seifen und chemisch-technische Produkte (SHAB Nr. 56 vom 8.3.1976, S. 647), mit Hauptsitz in Luzern. Charles F. Miller-Staub führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Präsident, jedoch weiterhin als Delegierter des VR (Verwaltungsrates). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Bernhard Nicolier, von Ormont-Dessus, in Zürich, Präsident des VR. Max Früh, Vizepräsident des VR, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun zugleich als Geschäftsführer. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Yvonne Diezi, von Berlingen, in Seuzach.

5. April 1982

In-Travaux AG, Zweigniederlassung in Winterthur I, Personalvermittlung (SHAB Nr. 154 vom 8.7.1981, S. 2192), mit Hauptsitz in Zug. Neu hat Einzelprokura: Ernst Trösch, von Thunstein, in Winterthur, Leiter der Zweigniederlassung.

5. April 1982

Milchproduzenten-genossenschaft Niederwil-Oberwil, in Dägerlen (SHAB Nr. 221 vom 21.9.1967, S. 3139). Rudolf Blatter, Adolf Grob und Robert Weidmann sind aus der Verwaltung ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung: Christian Grossniklaus, von Thun und Beatenberg, in Dägerlen, Präsident; Rudolf Stucki, von und in Dägerlen, Kasser, und Adolf Grob, von und in Adlikon, Aktuar. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kasser oder mit dem Aktuar. Neue Adresse der Genossenschaft: Oberwil, bei Rudolf Stucki.

5. April 1982

Buwo - Baugenossenschaft Bubikon/Wolfhausen, in Bubikon (SHAB Nr. 105 vom 5.5.1972, S. 1151). Unterschrift von Hans Künzli erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Peter Frei, von Winterthur und Pfäfers, in Bubikon. Neues Geschäftsdomizil: Hagwies, c/o Treuhander Bubikon AG.

5. April 1982

Avia International, in Zürich 3, Verein. Interessenwahrung der Erdölimporteure der Marke Avia (SHAB Nr. 294 vom 15.12.1978, S. 3870). Die Unterschrift von Ferdinand Engelen ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Herman Engelen, belgischer Staatsangehöriger, in Berchem (B), Mitglied des Vorstandes.

5. April 1982

Camoro AG, in Kösnacht, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 35 vom 12.2.1982, S. 466). Das Grundkapital von Fr. 50.000 ist nun voll liberriert.

5. April 1982

Inta-Handels AG, in Zürich 1, Talstrasse 9, c/o Dr. Emil R. Hürlimann, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4.3.1982. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Gütern aller Art. Grundkapital: Fr. 580.000, voll liberriert. 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 11.2.1982 ein Wareninventar, bestehend aus Edelstein-Vögeln und Glasritz-Vorlagen-Blöcken, im Werte von Fr. 580.000, zum Preise von Fr. 578.000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Emil R. Hürlimann, von Fallanden und Zürich, in Fallanden, Präsident, sowie Walter Steiner, von Winterthur, in Brütten.

5. April 1982

Ernexo AG, in Rüschlikon, Gartenstrasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25.3.1982. Zweck: Ingenieurberatung, Entwicklung, Produktion und Handel auf dem Gebiete der industriellen Automation. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert. 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Irma Münch-Wissmann, von Eretschwil, in Rüschlikon.

5. April 1982

Gaboinvest AG (Gaboinvest SA) (Gaboinvest Ltd), in Zürich 1, Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen (SHAB Nr. 246 vom 20.10.1978, S. 3237). Die Generalversammlung vom 18.3.1982 hat die Fusion mit der Gabosecur AG, in Zürich 1, beschlossen. Demnach gehen Aktiven und Passiven der Gaboinvest AG gemäss Fusionsbilanz per 31.8.1981 im Sinne von Art. 748 OR an die Gabosecur AG über. Die Gaboinvest AG ist aufgelöst.

5. April 1982

Gabosecur AG (Gabosecur SA) (Gabosecur Ltd), in Zürich 1, Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen (SHAB Nr. 246 vom 20.10.1978, S. 3237). Die Generalversammlung vom 18.3.1982 hat die Fusion mit der Gaboinvest AG, in Zürich 1, beschlossen und die Statuten geändert. Aktiven und Passiven der Gaboinvest AG, gemäss Bilanz per 31.8.1981, wonach die Aktiven Fr. 1.148.935,23 und die Passiven Fr. 31.098,50 betragen, gehen im Sinne von Art. 748 OR an die Gabosecur AG über. Als Gegenleistung für den Aktivüberschuss von Fr. 1.117.836,73 werden den Aktionären der Gaboinvest AG 600 voll liberrierte Namenaktien zu nominal Fr. 100 der Gabosecur AG ausgetauscht. Diese hat ihr Grundkapital durch Ausgabe dieser 600 Namenaktien zu Fr. 100 von Fr. 60.000 auf Fr. 120.000, zerlegt in 1200 Namenaktien zu Fr. 100 erhöht, es ist voll liberriert.

6. April 1982

Peter Müller AG für Kapitalanlagen, bisher in Basel (SHAB Nr. 104 vom 5.5.1980, S. 1504). Statuten, welche ursprünglich vom 22.4.1980 datieren, nun 22.3.1982 geändert. Neuer Sitz: Zürich 6, Adresse: Goldaustrasse 35. Neue Firma: **Transcapital-Invest AG**. Zweck: Vermittlung von Kapitalanlagen, insbesondere von Immobilien und Kapitalversicherungen sowie Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; kann insbesondere auch Treuhandgeschäfte sowie Vermögensanlagen für eigene und für fremde Rechnung tätigen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert. 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Peter Müller, von Auw, in Frauenfeld, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Raymond Fuchs, von Malters und Zug, in Zug.

6. April 1982

Telstar Computer AG, in Richterswil, Speerstrasse 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19.3.1982. Zweck: Entwicklung, Produktion und Verkauf von Hard- und Software sowie allen anderen Dingen der Computerbranche; kann im In- und Ausland Immobilien erwerben. Grundkapital: Fr. 51.000, voll liberriert. 510 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Giuseppe Ronchetti, von Monte und Horgen, in Richterswil, mit Einzelunterschrift.

6. April 1982

Eltec Instruments SA, bisher in Genf, elektronische Apparate (SHAB Nr. 272 vom 23.11.1981, S. 3691). Die Statuten, welche ursprünglich vom 21.10.1977 datieren, am 29.4.1980 letztmals geändert wurden, sind am 21.12.1981 erneut geändert worden. Neue Firma: **Eltec Instruments AG**. Neuer Sitz: Wallisellen. Adresse: Neugutstrasse 4 (eigene Büros). Neue Umschreibung des Zwecks: Kauf, Produktion, Zusammenstellung, Vertrieb und Verkauf von Elektronikprodukten aller Art sowie verwandter Produkte, Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Übertragung von Patenten, Handelsmarken und technischen und industriellen Kenntnissen, Leistung von technischen und administrativen Beratungsdiensten, sowie Beteiligung an andern Industrie- und Handelsunternehmen. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberriert. 90 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. John Walchli und Paul Brenner sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Mitglieder des VR: Fred H. Oetel, Bürger der USA, in Daytona Beach, Florida (USA), Präsident und Delegierter, und Peter Widmer, nun den Dokortitel führend, von Dübendorf, in Zumikon; beide mit Einzelunterschrift (beide bisher), sowie neu: Samuel S. Mollenkopf, Bürger der USA, in Ormond Beach, Florida (USA); Dr. Max Wehrli, von Zürich, in Fallanden, und Dr. Markus Wirth, von und in Zürich; alle ohne Zeichnungsbefugnis. Neuer Vizedirektor mit Einzelunterschrift: Hans J. Keller, von Rüschlikon, in Männedorf.

6. April 1982

CFS Cinerent Filmequipement Service AG, in Zollikon, kinematografische Apparate und Zubehör (SHAB Nr. 119 vom 26.5.1981, S. 1693). Peter Hürlimann, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, führt seine Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Die Prokura von Felix Pfister ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Anna-Katharina Baechler, von Zürich und Rüschlikon, in Zollikon; ihre Zeichnungsbefugnis sowie diejenige der Prokuristen Ursula Berweger und Diego Bally sind auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes beschränkt.

6. April 1982

Akeret AG Druck & Verlag, in Dielsdorf (SHAB Nr. 64 vom 19.3.1981, S. 858). Prokura von Hans Aeschbacher erloschen.

6. April 1982

Dow Chemical (Europe) SA, in Horgen (SHAB Nr. 16 vom 21.1.1982, S. 205). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: René Hugo Wildi, welcher weiter Einzelunterschrift führt, sowie Hans-Ulrich Zingler, von Zürich, in Brüssel (B), mit Einzelunterschrift.

6. April 1982

A. Widmer, Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 3, elektrotechnische Materialien (SHAB Nr. 302 vom 30.12.1981, S. 4101). Dr. Heinz Keller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

6. April 1982

Hig Handels, Industrie- und Gewerbe-Treuhand AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 97 vom 27.4.1978, S. 1313). Erich Schärer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Wüest ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Die Prokura von Nelly Meier ist erloschen. Walter Geissbühler, nun in Udorf, hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

6. April 1982

Ewaz AG, in Zürich 10, Elektrohaushaltsgeräte (SHAB Nr. 58 vom 10.3.1978, S. 746). Neu hat Einzelprokura: Ubaldo Stendardo, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich.

6. April 1982

Real-Ware Textel AG, in Zürich 11, Haushaltsgegenstände (SHAB Nr. 81 vom 8.4.1981, S. 1095). Die Prokura von Angelo Baracca ist erloschen. Neue Adresse: Ohmstrasse 14, in Zürich 11.

6. April 1982

Zaugg Emballeur Aktiengesellschaft, in Schlieren, Transportverpackungen usw. (SHAB Nr. 100 vom 1.5.1979, S. 1386). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Theodor Spörri, von Weisslingen, in Bonstetten.

6. April 1982

Chart-Boot Inc. in Liquidation, in Zürich 7, Aktiengesellschaft, Handel mit Schiffen (SHAB Nr. 13 vom 18.1.1982, S. 162). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. April 1982

Bankers Trust AG, in Zürich 2, Betrieb einer Bank (SHAB Nr. 70 vom 25.3.1982, S. 938). Unterschrift von Paul H. Barrett erloschen. A. Tappen Soper ist nicht mehr Direktor, sondern nun Generaldirektor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

6. April 1982

HIFA-Überwachungen AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 51 vom 3.3.1982, S. 676). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 4.2.1982 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

6. April 1982

Transterra Vertriebsgesellschaft AG, in Zürich 1, Spedition von Drucksachen aller Art usw. (SHAB Nr. 155 vom 6.7.1978, S. 2126). Dr. Andreas Renggli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Vonau, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

6. April 1982

Alobau Immobilien AG, in Zollikon (SHAB Nr. 132 vom 12.6.1981, S. 1882). Statuten am 26.3.1982 geändert. Neue Firma: **Dr. jur. Hans Kammermann Bau- und Verwaltungs AG**.

6. April 1982

Revikonto AG, in Zürich 2, Treuhandmandate (SHAB Nr. 186 vom 11.8.1980, S. 2685).

6. April 1982

Wartag-Kommerz AG, in Zürich 2, Waren aller Art (SHAB Nr. 96 vom 25.4.1980, S. 1369).

6. April 1982

Albatex AG, in Zürich 2, Patente und Lizenzen (SHAB Nr. 186 vom 11.8.1980, S. 2685).

6. April 1982

Neue Adresse: Spilgenstrasse 11, Zürich 2.

Hypothekar- und Handelsbank Winterthur (Banque Hypothécaire et Commerciale Winterthur) (Mortgage and Commercial Bank Winterthur), in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 27.1.1982, S. 281). Die Unterschrift von Patrick Hardmeyer und die Prokura von Ewald Trutmann sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, Peter A. Wilhelm, von Bern, in Hombrechlikon.

6. April 1982

Denner AG, in Zürich 3, Handelsunternehmen (SHAB Nr. 293 vom 17.12.1981, S. 3958). Hans Huber, nun in Wettwil am Albis, ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jacques Baumann, von Bern und Oberdiessbach, in Bern, und Werner Wolfensberger, von Zürich, in Horgen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Flavio Vassalli, nun in Zürich, sowie Hugo Brüniger, demnach sind ihre Prokuren erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Edwin Hollenstein, von Mosang, in Münchenbuchsee, und Pierre-André Cornaz, von Faoug, in St-Sulpice VD.

6. April 1982

Asko Finnternational AG, in Zürich 1, Möbel und andere Einrichtungsgegenstände (SHAB Nr. 57 vom 11.3.1981, S. 769). Iiro Santalahti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. April 1982

Suter Bau- und Verwaltungs AG, in Bachenbülach (SHAB Nr. 267 vom 17.11.1981, S. 3618). Die Prokura von Jean Pierre Lorétan ist erloschen.

6. April 1982

Scobalit AG, Fabrik für Kunstharzprodukte, in Nürensdorf (SHAB Nr. 159 vom 14.7.1981, S. 2249). Die Prokura von Karl Stadler ist erloschen.

6. April 1982

Cicero-Verlag AG, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 262 vom 8.11.1979, S. 3533).

6. April 1982

Offset-Haus AG, Zürich, in Zürich 4, Druckerzeugnisse jeder Art (SHAB Nr. 262 vom 8.11.1979, S. 3533).

Max Arnold, dessen Unterschrift erloschen ist, und Ernst Geiser sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied und Aktuarin des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rosalie Käser, von Zürich, in Otwil am See. Weiteres neues Mitglied und Vizepräsident des VR ohne Zeichnungsbefugnis ist Walter Zogg, von Wartau, in Zürich.

6. April 1982

Garage Peter Winter, in Affoltern am Albis, Ottenbacherstrasse 26, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Winter, deutscher Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Heidi Winter, von Langnau im Emmental, in Affoltern am Albis. Autoreparaturwerkstätte sowie Handel mit Neu- und Occasionsautomobilen.

6. April 1982

Hans Klopfenstein, in Rüti, Wacht 14, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Klopfenstein, von Frutigen, in Rüti ZH. Ausführung von Dachdeckerarbeiten, insbesondere Steilbedachungen.

6. April 1982

Silvio Vecello del Monego, in Bertschikon, Liebenberg (Post Gachnang TG), Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Silvio Vecello del Monego, von Schaffhausen, in Gachnang. Herstellung von elektrischen Schaltanlagen und Steuerungen.

6. April 1982

J. Blumer, Elektrische Unternehmen, in Zürich, elektrische Installationen (SHAB Nr. 238 vom 14.10.1981, S. 3217). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 21.1.1982 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

6. April 1982

Hermann Inglin, in Zürich, Treuhandbüro (SHAB Nr. 93 vom 22.4.1980, S. 1313). Neue Adresse: Spilgenstrasse 11.

6. April 1982

«VOHO» Marcel Hohl, in Zürich, Waren aller Art (SHAB Nr. 114 vom 17.5.1972). Neuer Wortlaut der Firma: **Atelier Marcel Hohl**. Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Atelier für dekorative Wandgestaltung. Einzelunterschrift ist erteilt an Doris Hohl und Hans-Rudolf Hohl; beide von Affoltern am Albis, in Zürich, sowie Rosmarie Hohl, deren Prokura demnach erloschen ist. Neues Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 248.

6. April 1982

Strowprint Kurt Strobel jun., in Zürich, Offsetdruckerei (SHAB Nr. 46 vom 25.2.1982, S. 613). Neue Adresse: Hardturmstrasse 90.

6. April 1982

Himmel-Münzer-Kuhn AG dipl. Bauingenieure, Zweigniederlassung in Dietikon, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 116 vom 19.5.1972, S. 1283), mit Hauptsitz in Baden. Walter Kuhn-Cortesi, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Otwil an der Limmat.

6. April 1982

Milchgenossenschaft Waltalingen, in Waltalingen (SHAB Nr. 18 vom 23.1.1969, S. 167). Hans Bichel ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. April 1982

Internet Fashion, in Zürich 1, Verein. Sicherung und Stärkung der Existenz der Mitglieder durch intensive Zusammenarbeit (SHAB Nr. 126 vom 2.6.1980, S. 1862). Die Unterschriften von Willy Feldpausch und Peter G. W. Stutenbeck sind erloschen. Bernie Hecht ist nicht mehr Generalsekretär; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift, und zwar als Präsident des Vorstandes. Jorrit Feldpausch führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Ersatzmann des Vorstandes, sondern als Vizepräsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz J. Woodly, von Strengelbach, in Illnau-Effretikon, Generalsekretär.

6. April 1982

Gasthof Löwen Bubikon AG, in Bubikon, Gasthof Löwen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10.3.1982. Zweck: Betrieb des Gasthofes «Löwen» in Bubikon. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben sowie Liegenschaften kaufen, verwalten oder veräußern. Grundkapital: Fr. 150.000, voll liberriert. 300 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt die Liegenschaft zum Gasthof Löwen, in Bubikon, samt einem ehemaligen Brückenwaage-Platz ennet der Strasse, zum Preise von Fr. 510.000, sowie Inventar zum Preise von Fr. 10.000, alles gemäss öffentlich beurkundetem Kaufvertrag vom 21.1.1982. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Walter Burkhard, von Stäfa, in Bubikon, Präsident; Moritz Wäger, von Rüti ZH und Goldingen, in Bubikon, Vizepräsident; Werner Schneebeli, von Zürich, in Maur, Peter Kündig, von Zürich, in Frauenfeld; Theodor L. Albisetti, von und in Winterthur, und Otto Bednar, von und in Winterthur, alle sechs mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Beschränkung jedoch, dass Moritz Wäger, Vizepräsident des VR; Peter Kündig, Theodor L. Albisetti und Otto Bednar, Mitglieder des VR, nur je zusammen mit Walter Burkhard, Präsident des VR, oder Werner Schneebeli, Mitglied des VR, zeichnen, also nicht auch unter sich.

6. April 1982

Zelta AG, in Zürich 6, Beteiligungen (SHAB Nr. 75 vom 31.3.1982, S. 1013). Neues Geschäftsdomizil: Eulenweg 19, Zürich 9, c/o Rudolf Laich.

6. April 1982

Ortex AG, in Zürich 6, Apparate für Haushalt, Gewerbe und Industrie (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1973, S. 2749). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 27. 1. 1982 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrstevensverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

6. April 1982

REBA Labor für Elektronik, E. J. Bankl, in Wallisellen (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1965, S. 2047). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

6. April 1982

Viki Accessoires, Viki Molnar, in Maur, Damenaccessoires (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1981, S. 1233). Neue Adresse: Chalenstrasse 28, Ebmeningen.

6. April 1982

Guzzi AG, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, in Zürich 6 (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1981, S. 1233). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Karl Meier, von Unterendingen, in Wiesen GR.

6. April 1982

Grasto AG, in Wallisellen, Fassaden-, Wand- und Deckenbeläge (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1976, S. 2194). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 21. 12. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. April 1982

BBR (Middle East) Ltd, in Zürich 8, Aktiengesellschaft, Aufträge aller Art im Baubereich (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1980, S. 1861). Gerard H. Welbergen, Hans Rudolf Siegart, Georges Zenobi und Dr. Martin Forster sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Fritz Speck nunmehr einziges Mitglied des VR; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

6. April 1982

Kardiam AG, in Zürich 11, Diamantwerkzeuge (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 108). Lotti Nötzli-Zwahlen hat nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelprokura.

6. April 1982

Avireal AG, in Kloten, Grundstücke und Liegenschaften (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2033). Erich Geitinger, Mitglied des Verwaltungsrates, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen; er wohnt nun in Adelboden.

6. April 1982

Fameg AG in Nachlassliquidation, in Fehraltorf, Fässer und Almetalle (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1975, S. 262). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. April 1982

Etabau AG, in Zürich 8, Liegenschaften (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1982, S. 250). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 18. 3. 1982 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

6. April 1982

Anhar AG, in Zürich 11, Fernsehgeräte (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1982, S. 489). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 23. 3. 1982 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

Bern - Berne - Berna

Büro Biel - Bureau de Bienne

5. April 1982

Mamie Vegetal Cosmetics M.V.C., L. Benz & A. Hohl, à Bienne, diffusion de produits cosmétiques en gros, agencements de salons de coiffure, société en nom collectif (FOSC du 24. 9. 1981, no 221, p. 3018). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal V de Bienne du 23 mars 1982.

5. April 1982

Baverno AG (Baverno SA), in Biel. Mit Statuten vom 1. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Kauf, Verkauf, die Erstellung und Verwaltung von Bauten sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von andern Vermögenswerten. Das voll libierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. April 1982 die Parzelle Biel-Grundbuch Nr. 9368, zum Preise von Fr. 88 200. Vom Übernahmepreis von Fr. 88 200 werden Fr. 48 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern: Hans Moser, von Madretsch, Gemeinde Biel, in Biel, Präsident, und Helen Moser-Blum, von Madretsch, Gemeinde Biel, in Biel, Sekretärin; beide mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Riedweg 5.

5. April 1982

Orgalvanic S. à r.l., à Bienne, fabrication de plaqué or galvanique et l'électroplastique en général (FOSC du 6. 3. 1970, no 54, p. 506). André Jeandupeux ne fait plus partie de la société. Sa part de fr. 3000 a été cédée à l'associé Robert Schrag. La part de ce dernier est ainsi portée de fr. 3000 à fr. 6000. La part sociale de fr. 18 000 de la maison Petit-Fils de Estoppey-Addor & Cie, à Bienne, a été divisée en deux fractions de parts sociales de fr. 15 000 et fr. 3000. La fraction de fr. 3000 est cédée à Olivier Estoppey, de Trey, à Bienne, qui devient nouvel associé-gérant avec signature collective à deux. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 25 mars 1982, les statuts ont été modifiés en conséquence.

5. April 1982

Usine Genevoise de Dégrissage d'Or Succursale de Bienne, à Bienne (FOSC du 9. 11. 1981, no 260, p. 3519), société anonyme avec siège principal à Genève. Jean Haueter, jusqu'ici directeur, a été nommé directeur général adjoint; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Roger Girard, de Loveresse, à Prangins, sous-directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Christian Fluhr, de France, à Carouge, et Heinrich Trachler, de Zurich, à Meinier.

5. April 1982

Schweizerische Nationalbank, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1982, S. 366). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz des II. Departements in Bern. Dr. Andreas Frings ist nun Direktor und bleibt Generalsekretär, und Dr. Theodor Scherer ist nun Vizedirektor und bleibt Stellvertreter des Generalsekretärs; beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Peter Hadorn ist nun Vizedirektor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Ernst Beyeler, von Wahlern, in Bern; Anita Martin, von Füllinsdorf, in Bolligen, und Kurt Moser, von Zäziwil, in Muri bei Bern.

5. April 1982

Schweizerischer Verband Creditreform Zweigniederlassung Biel, in Biel (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1980, S. 2338). Genossenschaft mit Hauptsitz in Zürich. Alfred Götti ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident des Vorstandes; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizepräsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien: Willy Egli, von Mels, in Wittenbach.

5. April 1982

Schöllhorn Druck & Verlag AG, in Biel (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1979, S. 2398). Fritz Schöllhorn, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Orpund.

5. April 1982

Festa-Verlag AG, Biel, in Biel (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1979, S. 2398). Fritz Schöllhorn, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Orpund.

5. April 1982

Hertig & Co. A.G., in Biel, Betrieb einer grafischen Anstalt mit Druckerei und Verlag (SHAB Nr. 98 vom 1. 5. 1981, S. 1375). Arthur Zingg, Verwaltungsrat und Vizedirektor wurde neu zum Direktor ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien als Direktor, nicht jedoch als Verwaltungsrat.

Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

2. April 1982

Sita Reisebüro AG, in Lenk. Gemäss öffentlich beurkundetem Er richtungsakt und Statuten vom 11. März 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Förderung des Tourismus im Simmental durch Organisation von Reisen und Aufenthalten von Gästen. Die Gesellschaft bietet sämtliche touristischen Leistungen im Simmental, in Europa und Übersee an und arbeitet mit entsprechenden Unternehmen im In- und Ausland zusammen. Sie kann sich an anderen Firmen der Tourismusbranche beteiligen sowie jegliche Tätigkeit ausüben, die direkt oder indirekt der Gesellschaft dient. Sie kann dabei auch Liegenschaften erstellen, erwerben und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 59 400, eingeteilt in 99 Namenaktien zu nominell Fr. 600, darauf sind 40% oder Fr. 23 760 einbezahlt. Bekanntmachungen und die vom Gesetz vorgeschriebenen Veröffentlichungen werden im SHAB publiziert. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen mittels eingeschriebenem Brief oder durch persönliche Empfangsbescheinigung. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Forrer-Lutiger, von Grabs, in Lenk, Präsident; Markus Bühler, von Lenk, in St. Stephan, Vizepräsident, und Martin Bühler, von Madiswil, in Oberdisbach, Sekretär. Die Mitglieder des VR zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Verkehrsbüro Lenk.

Büro Burgdorf

5. April 1982

Spar- und Leihkasse Wynigen, in Wynigen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1978, S. 2363). Die Gesellschaft hat am 17. 3. 1982 die Statuten revidiert. Neuer Zweck: Betrieb einer Regionalbank und aller Zweige des Bankgeschäftes. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen sind nicht betroffen. Ernst Stalder und Fritz Nyffenegger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsberechtigung sind Fritz Krauchthaler, von und in Wynigen, und Hans Jörg, von Affoltern im Emmental, in Wynigen.

Büro Interlaken

5. April 1982

Loeb AG, Zweigniederlassung in Interlaken, Warenhaus (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1982, S. 138). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Thomas Tobler ist nun Direktor (bisher Vizedirektor); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Laufen

5. April 1982

Josef Jermann-Studer, in Zwingen, Hobel- und Schalungsplattenwerk (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1974, S. 1942). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Josef Jermann» übernommen.

5. April 1982

Josef Jermann, in Zwingen. Handel mit Baumaterialien. Betrieb eines Baumarztes. Inhaber der Firma ist Josef Alfred Jermann, von Zwingen, in Laufen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vordem gelöschten Firma «Josef Jermann-Studer».

Luzern - Lucerne - Lucerna

5. April 1982

Hobby & Garten Keller AG, in Sursee, Altstadtgasse 1, bei Beat Keller, 6210 Sursee (Neuaustragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 2. 4. 1982. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Produkten aller Art, insbesondere Freizeit-, Hobby- und Gartenartikel, an Liegenschaftsbesitzer, Generalunternehmer, Verwaltungen, Architekten und Sanitärgeschäfte; Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Beat Keller, von Nottwil, in Sursee.

5. April 1982

Bürl AG Luzern (Bürl SA Luzern) (Bürl S.p.A. Luzern) (Bürl Ltd. Luzern), in Luzern, Sempacherstrasse 32, 6003 Luzern (Neuaustragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 19. 3. und 2. 4. 1982. Zweck: Technische und wirtschaftliche Forschung, Entwicklung und Beratung sowie Ausführung von Aufträgen, Fabrikation von und Handel mit Investitionsgütern, alles insbesondere auf dem Gebiet der Bautechnik und des Bauwesens; Planung und Erstellung von Industri-, Gewerbe- und Kommunalbauten. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 10 Namenaktien zu Fr. 10 000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Johann Bürl, von Fischbach, in Zollikon.

5. April 1982

Hotel-Restaurant «Sursee» AG (Hôtel-Restaurant «Sursee» SA) (Hotel-Restaurant «Sursee» Ltd.), in Sursee (SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1981, S. 2388). Statutenänderung vom 22. März 1982. Das Grundkapital von Fr. 1 680 000 wurde durch Ausgabe von 5500 auf den Namen lautende Stimmrechts- und Prioritätsaktien zu Fr. 100 um Fr. 550 000 auf Fr. 2 230 000 erhöht. Fr. 490 000 des Erhöhungsbetrages sind voll einbezahlt. Fr. 60 000 werden liberiert durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 2 230 000, eingeteilt in 1680 Stammaktien zu Fr. 1000 und 5500 Stimmrechts- und Prioritätsaktien zu Fr. 100, alle auf den Namen lautend. Die Prioritätsaktien gewähren bei einer Liquidation der Gesellschaft Anspruch auf eine Vorabbedingung bis zum Nennwert. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Dr. Joseph Egli, Fiorenzo Bay, Kurt Wyss und Werner Sieger, 1950, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der VR setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident Oswald Bühler, von und in Luzern (neu); Delegierter Kurt Rost (bisher); Mitglieder Kurt Eichenberger, von Reinach AG, in Stansstad, und Franz Bachmann, von Winikon und Malters, in Winikon (beide neu); sie zeichnen kollektiv zu zweien.

5. April 1982

Targit AG (Targit SA) (Targit Ltd.), bisher in Baden (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1976, S. 2371). Statutenänderung vom 2. April 1982. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Adresse: Pilatusstrasse 14, bei Fides Treuhandschaftsgesellschaft, 6003 Luzern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. Juni 1975. Neuer Zweck: Beratung auf dem Gebiet der Fertigkeitstechnik; Verwaltung von Lizenzen, Patenten, Verfahren, Kontingenzen, Rezepten, Organisationsmodellen; Vermittlung von Vertretungen und Co-operationen; Aufbau von Export- und Importbeziehungen; Anlagen- und Investitionsberatung; Übernahme von Beteiligungen an Unternehmen jeder Art; Erwerb, Belastung und Veräußerung von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberkarten zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls die Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder (bisher 1 bis 5). Präsident: Alfred Zimmermann, von Weggis und Luzern, in Horw. Mitglied: Dr. Heinrich Kopp, von Ebikon und Luzern, in Horw (beide bisher); sie zeichnen einzeln.

5. April 1982

Camplone Rosario, in Luzern, Textilien, Restaurant (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1980, S. 587). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. April 1982

Schweizerischer Verband Creditreform, Zweigniederlassung Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1980, S. 2702). Genossenschaft mit Hauptsitz in Zürich. Alfred Götti, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Vorstandes; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Willy Egli, von Mels, in Wittenbach.

5. April 1982

Komax electronic AG, in Luzern, Elektronik, Präzisionsmechanik (SHAB Nr. 214 vom 16. 9. 1981, S. 2941). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift ist Melchior M. Lehner, von und in Luzern.

Uri - Uri - Uri

5. April 1982

Bauunternehmung Fedler AG, in Amsteg, Gemeinde Silenen (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1981, S. 4083). Paul Aufdermaur-Schuler, Präsident, und Josef Dubacher, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Othmar Rietmann, von und in Flüelen, ist neuer Präsident und Werner Meier, von Basel, in Bürglen UR, neues Mitglied des Verwaltungsrates; sie führen neu Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura ist neu erteilt an Rosa Oswald, von Müstair, in Amsteg, Gemeinde Silenen.

5. April 1982

Aschoren Immobilien AG, in Flüelen (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1979, S. 3178). Marius Kempf, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Alfred Küng führt nunmehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates Einzelunterschrift.

5. April 1982

SPAG Schnyder, Plüss AG, Zweigniederlassung in Altdorf, Strassen-, Hoch- und Tiefbauarbeiten aller Art usw. (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1976, S. 2439). Mit Hauptsitz in Rotloch, Gemeinde Ennetmoos. Die Unterschrift von Walter Pfenniger, Verwaltungsratsmitglied, sowie die Prokura von Jakob Mühlemann sind erloschen. Neu führen Kollektivprokura zu zweien: Konrad Stephan, von und in Ennetbürgen, und Jakob Schmid, von Triengen, in Stans. Es wohnen nun Hermann Plüss-Amrein, Verwaltungsratspräsident und Direktor, in St. Niklausen, Gemeinde Horw, und Rudolf Plüss (bisher Rudolf Plüss-Grendelmeyer), Verwaltungsratsvizepräsident, in Hergiswil NW.

5. April 1982

Balzari Blaser Schudel Ingenieure und Planer Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Wassen (SHAB Nr. 274 vom 25. 11. 1981, S. 3717). Mit Hauptsitz in Bern. Die Generalversammlung vom 13. Januar 1982 hat die Firma geändert in «Balzari & Schudel AG Ingenieure und Planer» und die Statuten entsprechend revidiert. Der Name der Zweigniederlassung Wassen lautet demnach neu: **Balzari & Schudel AG Ingenieure und Planer**.

5. April 1982

Costruzioni stradali e civili S.A. Lugano, Zweigniederlassung in Wassen (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3122). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lugano. Das Mitglied Dr. Franco Nobili ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR sind: Jean-Pierre Vuilleumier, von Tramelan, in Gené; Giovanni Bernasconi, italienischer Staatsangehöriger, in Mareil Marly (F); und Louis Delacour, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F); sie führen neu Kollektivunterschrift zu zweien.

5. April 1982

Lashimpex AG, in Altdorf, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1978, S. 2855). Neues Domicil: Lehnplatz 10, 6460 Altdorf, eigene Büros.

5. April 1982

Viehauchgenossenschaft Haldi, in Schattdorf (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1976, S. 1001). Präsident Albert Zbraggen ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Alois Arnold-Bissig, von Sprinzen, in Haldi, Gemeinde Schattdorf; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizepräsident ist der bisherige Sekretär Johann Josef Gisler, von und in Bürglen UR; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Sekretär ist Josef Arnold, 42, von Unterschächen, in Haldi, Gemeinde Schattdorf; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

5. April 1982

Ralfelienkasse Bristen, in Bristen, Gemeinde Silenen (SHAB Nr. 122 vom 18.8.1981, S. 2651), Genossenschaft Bartholomäus Epp, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist Josef Tresch, 40, von Silenen, in Bristen, Gemeinde Silenen; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

Schwyz - Schwyz - Svitto

5. April 1982

SPAG Schnyder, Plüss A.-G., Zweigniederlassung Schwyz, in Schwyz, Übernahme und Ausführung von Strassenbau-, Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 230 vom 2.10.1978, S. 3027), mit Hauptsitz in Rozloch, Gemeinde Ennetmoos. Die Unterschrift von Walter Pfenniger, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sowie die Prokura von Jakob Mühlemann sind erloschen. Neu wird Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Konrad Stephan, von und in Ennetbürgen, und Jakob Schmid, von Triengen, in Stans. Hermann Plüss-Amrein, Präsident des VR und Direktor, wohnt nun in St. Niklausen, Gemeinde Horw, und Rudolf Plüss, Vizepräsident des VR, in Hergiswil NW.

5. April 1982

M. Bächtold & Co., bisher in Bassersdorf, Import von Orientteppichen und Organisation einschlägiger Ausstellungen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 9.5.1980, S. 1578). Der Sitz wurde nach Schindlegli, Gemeinde Feusisberg, verlegt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Markus Bächtold, von Zürich, nun in Schindlegli, Gemeinde Feusisberg, Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 5000 ist Monique Bächtold, von Zürich, nun in Schindlegli, Gemeinde Feusisberg; sie führt Einzelprokura. Karl Bächtold, von Zürich, in Brissago, führt wie bisher ebenfalls Einzelprokura. Die Gesellschaft hat am 15. September 1978 begonnen. Import von Orientteppichen und Organisation einschlägiger Ausstellungen. Domizil: Etzelstrasse.

5. April 1982

Merz, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi, Innenarchitektur - Inneneinrichtung (SHAB Nr. 107 vom 10.5.1978, S. 1469). Der Inhaber Roger Merz wohnt nun in Adligenswil.

5. April 1982

Otto Ackermann, Mech. Werkstatt, Maschinen & Apparatebau, in Freienbach (SHAB Nr. 76 vom 3.4.1975, S. 870). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges auf die «Otto Ackermann, Maschinen- und Apparatebau AG», in Freienbach, gelöst.

5. April 1982

Otto Ackermann, Maschinen- und Apparatebau AG, bisher in Freienbach (SHAB Nr. 20 vom 27.1.1981, S. 276). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. März 1982 wurde der Sitz nach Lachen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Speersstrasse 22.

5. April 1982

Verein zur Förderung der Missionwissenschaft, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 260 vom 6.11.1973, S. 2971). Die Unterschrift von Dr. Josef Zürcher, Vizepräsident, ist infolge Todes erloschen. Neu wird Dr. Fritz Kollbrunner, von Strohwillen, in Luzern, als Vizepräsident in den Vorstand gewählt; er führt Einzelunterschrift.

5. April 1982

Drewo AG, in Lachen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. März 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Import und Export von Waren aller Art, kann sich bei andern Unternehmen beteiligen; Finanzierungen vornehmen, Lizenzen übernehmen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied Dr. Alois Dobler, von Schübelbach, in Lachen, an; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bauernhofstrasse 14, bei Dr. A. Dobler.

Obwalden - Obwald - Intervado Sopraselva

2. April 1982

Halter Computer & Software AG, in Sachseln (SHAB Nr. 254 vom 2.11.1981, S. 3427). Laut öffentlichen Urkunden über die Generalversammlungen vom 17.2.1982 bzw. 30.3.1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet neu: **Halter EDV AG**. Der Zweck wurde ergänzt durch: Handel mit EDV-Zubehör. Nicola Halter, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Glarus - Glaris - Glarona

5. April 1982

Holderbank Financière Glarus AG, in Glarus, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen der Bindemittelindustrie (SHAB Nr. 156 vom 10.7.1981, S. 2220). Dr. Max D. Amstutz, Delegierter, wohnt nun in Begnins und Peter Byland, Direktor, nun in Herliberg; Dr. Arnold Knechtli, Prokurist, wurde zum Sekretär des Verwaltungsrates ernannt und Dr. Mariano Suana, Prokurist, ist nun Bürger von Möriken-Wildegg.

5. April 1982

Tabak-Holding AG, in Glarus (SHAB Nr. 57 vom 9.3.1967, S. 847). Hans Jörg Weber, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Rudolf Mathys, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet zu zweien. Neu in den VR wurden gewählt: Roland Eichenberger, von und in Beinwil am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und ohne Zeichnungsberechtigung Dieter Weber, von und in Menziken.

5. April 1982

Woplin AG, in Glarus, Finanz- und Kreditgeschäfte (SHAB Nr. 41 vom 20.2.1981, S. 552). Christian Bigler, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. April 1982

OBC Handels AG (OBC Trading Ltd.), in Glarus, Import und Export von sowie Transithandeln mit Waren aller Art (SHAB Nr. 142 vom 24.6.1981, S. 2026). Nachdem die Löschungsbewilligungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus, nun vorliegen, wird diese Firma gelöscht.

5. April 1982

Infrosa AG, in Glarus, Beteiligungen, Finanzierungen, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 300 vom 28.12.1981, S. 4071). Nachdem das Verfahren durch Urteil des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vom 9. März 1982 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöst.

Zug - Zoug - Zugo

5. April 1982

Telefon Automatik AG, in Zug, An- und Verkauf von Steuer- und Regelgeräten usw. (SHAB Nr. 295 vom 17.12.1973, S. 3327). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Februar 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma erloschen.

5. April 1982

Neuexpans GmbH, in Zug, Erwerb und Verwertung von gewerblichen Schutzrechten usw. (SHAB Nr. 110 vom 13.5.1974, S. 1312). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Dezember 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma erloschen.

5. April 1982

Arges Beteiligungen AG, in Allenswilen, Gemeinde Baar, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 298 vom 20.12.1979, S. 3983). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. April 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Arges Beteiligungen AG in Liquidation** durchgeführt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Max Peterhans, von Fislisbach, in Oberwil bei Zug, Gemeinde Zug, Ursula Grubenmann, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

5. April 1982

Safir Holding S.A., in Zug, finanzielle Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 171 vom 24.7.1972, S. 1959). Dr. Tito Tettamanti, Präsident, und Dr. Diego Lissi sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Rubino Mensch, von Cureggia, in Lugano.

5. April 1982

Matsushita Electric Trading AG, in Zug, Kauf und Verkauf von National- und Panasonic-Produkten usw. (SHAB Nr. 248 vom 26.10.1981, S. 3347). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. April 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 5.400.000 auf Fr. 5.940.000 erhöht durch Ausgabe von 540 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist durch Entnahme aus dem Gewinnvortrag voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 5.940.000, eingeteilt in 5940 Namenaktien zu Fr. 1000.

5. April 1982

Max Baumann AG, in Zug, Handel mit Papieren usw. (SHAB Nr. 213 vom 15.9.1981, S. 2928). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. April 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 200.000 auf Fr. 320.000 erhöht durch Ausgabe von 120 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 320.000, eingeteilt in 3200 Namenaktien zu Fr. 100 und 120 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Reto Mallepell ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Roland Hubatka, von Degerheim, in Cham.

5. April 1982

Mid Atlantic Shipping Agencies Ltd., in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb, Finanzierung und Verwaltung von Hochseeschiffen usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinz Huber, von Wädenswil, in Zug, Präsident, und Hans Bösch, von Zürich und Krummenau SG, in Zollikon; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 112, eigene Büros, 6300 Zug.

5. April 1982

Sipoma AG, in Cham, Handel mit Möbeln usw. (SHAB Nr. 13 vom 19.1.1981, S. 179). Neues Domizil: Mugerstrasse 58, eigene Büros, 6330 Cham.

5. April 1982

IMS-Consultants AG, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung auf finanziell Gebiet; Vermittlung von Geschäftskontakten und Handel in Commodities, Geld- und Kapitalmarktinstrumenten und Währungen für sofortige und zukünftige Lieferungen; Ausführung von Kapital- und Liegenschaftsmarkt-Diensten sowie Erstellung von Finanz- und Wirtschaftsstudien sowie Marktstudien usw. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 25.000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Heinz Huber, von Wädenswil, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 112, c/o Treuhander Caminada AG, 6300 Zug.

5. April 1982

UMC Management Consultants AG (UMC Management Consultants SA) (UMC Management Consultants Ltd) (UMC Management Consultants Inc.), bisher in Zürich (SHAB Nr. 272 vom 22.11.1981, S. 3685). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. April 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Managementberatung von Wirtschaftsunternehmen und öffentlichen Institutionen des In- und Auslandes. Vermittlung von Kooperationen sowie Erbringung von Dienstleistungen. Die Gesellschaft ist auch befugt, Beteiligungen zu erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18.1.1979 und wurden am 8.9.1981 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 90.000, eingeteilt in 900 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dieter Hemmerling, deutscher Staatsangehöriger, in Oberursel (D), als Präsident (bisher Delegierter); Dr. Rudolf Heiz, von Rüti GL, in Zürich, Vizepräsident (bisher Präsident); Dr. Georg von Segesser, von Luzern, in Zumikon, Mitglied (bisher Vizepräsident); sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neu in den VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden gewählt: Dr. Ekkehard Grund, deutscher Staatsangehöriger, in Ratingen (D); Delegierter, und Dr. Peter Pestalozzi, von Zürich, in Küssnacht ZH. Domizil: Baarerstrasse 10, eigene Büros, 6301 Zug.

5. April 1982

NZ Enercol AG, in Zug, Anlagen und Verfahren zur Aufbereitung von Flüssigkeiten usw. (SHAB Nr. 5 vom 8.1.1982, S. 55). Neues Domizil: Untermühleweg 11, c/o Wedeco AG.

5. April 1982

Wilh. Bitter AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 220 vom 20.9.1979, S. 3007). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Mai 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma erloschen.

5. April 1982

Taberg A.G. in Liquidation, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 23 vom 29.1.1982, S. 312). Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma erloschen.

5. April 1982

Eugen Etter-Bachmann, in Zug, Kolonialwaren, Spirituosen, Weine (SHAB Nr. 82 vom 9.4.1940, S. 654). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

5. April 1982

Ryland Holding Aktiengesellschaft, in Cham, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 38 vom 16.2.1982, S. 508). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. März 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 100.000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberkarten zu Fr. 500, welche durch Verrechnung mit einem Darlehen voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100.000, eingeteilt in 200 Inhaberkarten zu Fr. 500.

5. April 1982

Merbag Holding AG, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 71 vom 26.3.1982, S. 955). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. März 1982 wurden die Statuten generell revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Beteiligung an anderen Gesellschaften und deren Kontrolle. Daneben können weitere Vermögensanlagen und damit verbundene Geschäfte getätigt werden. Sie ist befugt, Finanztransaktionen jeder Art durchzuführen, mit Ausnahme des Bankgeschäftes. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

5. April 1982

Louis Mathis AG, in Steinhausen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Unterhalt, Projektierung und Ausführung von Gartenanlagen und Umgebungsarbeiten; Kauf und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere von gärtnerischen Produkten sowie Produkten der Baubranche und der Landwirtschaft; Erstellung von Bauten aller Art als Generalunternehmer; Kauf, Verkauf und Verwaltung von Grundstücken, Beteiligung an und Übernahme von anderen Unternehmen sowie Finanzgeschäfte usw. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 200.000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. April 1982 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1982 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Louis Mathis», in Steinhausen, wobei die Aktiven Fr. 860.595,50 und die Passiven Fr. 491.970,95 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 368.624,55 ergibt. Davon werden Fr. 200.000 auf das Aktienkapital angerechnet. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Louis Mathis, von Wolfenschiessen, in Steinhausen. Domizil: Bahnhofstrasse 3, 6312 Steinhausen.

5. April 1982

Louis Mathis, Gartenbau, in Steinhausen, Projektierung und Ausführung von Gartenanlagen usw. (SHAB Nr. 228 vom 30.9.1975, S. 2636). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die «Louis Mathis AG», in Steinhausen, gelöst.

5. April 1982

Aegerita A.-G., in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 282 vom 4.12.1981, S. 3823). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. März 1982 wurden die Statuten generell revidiert. Die Schreibweise der Firma ist nun: **Aegerita AG**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Halten von Beteiligungen an andern Gesellschaften. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit diesem Zweck zusammenhängen. Das Aktienkapital wurde von Fr. 50.000 auf Fr. 3.000.000 erhöht durch Ausgabe von 2950 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einem Guthaben an die Gesellschaft voll liberiert sind. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 3.000.000, eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht jetzt aus 1 bis 7 Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Neues Domizil: Bahnhofstrasse 27, c/o lic. iur. Peter Studer.

5. April 1982

M & M Technics AG, in Hünenberg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ankauf und Verkauf von Patenten und Lizenzen sowie Weitergabe von Rechten aus Patenten und Lizenzen usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 52.000, eingeteilt in 52 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Robert Ochsner, von Oberhallau, in Zug. Direktor mit Einzelunterschrift ist Fredrik Massée, niederländischer Staatsangehöriger, in Hünenberg. Domizil: Gartenstrasse 3, c/o M & M Sheet Metal Forming Machinery AG, 6331 Hünenberg.

5. April 1982

Peter Cremer Aktiengesellschaft, in Baar, Handel mit Waren verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 38 vom 16.2.1982, S. 508). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Stefan Cremer, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D).

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

5. April 1982

Transitria S.A., à Fribourg, rue de l'Hôpital 15, c/o Société de Contrôle Fiduciaire S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2.4.1982. But: toutes opérations de commission en matière de transports internationaux de marchandises par mer, fer, air, route et eau, notamment dans le domaine des transports intercontinentaux, en assumant les fonctions de courtier, d'agent, de dépositaire ou de consignataire; participations en matière de transports internationaux; opérations se rattachant aux transports de marchandises, y compris les assurances et les opérations financières et immobilières, l'armement, l'exploitation de matériel flottant et roulant et de toutes installations portuaires, l'arrimage, la manipulation et le magasinage. Capital: fr. 1.000.000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Eugène Dietschi, de Lostorf, au Petit-Lancy, est président et Hermann Egger, de et à St-Ours, secrétaire; ils signent individuellement.

5. April 1982
S.I. Immosol C.S.A., à Fribourg, boulevard de Pérolles 5a, c/o Régie de Fribourg, Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 4. 1982. But: la construction d'immeubles locatifs à caractère social, leur exploitation et location, leur achat et vente; la participation à d'autres sociétés. La société a l'intention d'acquiescer à la société «S.I. Immosol A.S.A.», à Fribourg, la parcelle art. 681 du registre foncier de la commune de Cottens pour le prix de fr. 10/m². Capital: fr. 53 000, libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000, divisé en 53 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Christian Richon, de St-Gingolph, à Fribourg, est unique administrateur avec signature individuelle.

5. April 1982
Schweizerischer Verband Crediteform, Zweigniederlassung Fribourg, à Fribourg, société coopérative (FOSC du 5. 8. 1980 no 181, p. 2624), avec siège principal à Zurich. Alfred Götti, vice-président (inscrit), est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Willy Egeli, de Mels, à Wittenbach, a été nommé vice-président avec signature collective à deux.

5. April 1982
Novotel International S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 8. 6. 1978, no 131, p. 1807). Le président Paul-Jean-Marie Dubrulle est maintenant domicilié à Fontainebleau (F); le vice-président André Trachsel, est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive et l'administrateur Yves Bertrand, à Riad (Arabie saoudite).

5. April 1982
Tandem Power S.A. en liquidation, à Fribourg, systèmes électroniques dans le domaine de l'information, etc., dissoute par suite de faillite (FOSC du 6. 10. 1981, no 231, p. 3136). La procédure de faillite suspendue faute d'actif, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de la Sarine du 7. 10. 1981. Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 66 al. 2 de l'ORC.

5. April 1982
June Investments S.A., à Fribourg, placement mobiliers et immobiliers, etc. (FOSC du 18. 3. 1982, no 64, p. 855). L'administrateur et président André de Pfylfer d'Alstihofen a démissionné; sa signature est radiée. Jacques Toulorge, de nationalité française, à Genève, a été nommé administrateur et président avec signature individuelle.

5. April 1982
Scott Sports Distribution S.A., à Granges-Paccot, commerce d'articles de sport, etc. (FOSC du 13. 8. 1981, no 185, p. 2600). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23. 3. 1982, la société a décidé de fusionner avec la société «ABC Sports S.A.», à Granges-Paccot, sur la base d'un contrat de fusion dressé le 23. 3. 1982, aux termes duquel la société «ABC Sports S.A.» reprend à titre universel l'actif et le passif de la «Scott Sports Distribution S.A.» conformément aux dispositions de l'art. 748 CO et selon bilan au 31. 12. 1981. La société est dissoute.

5. April 1982
Scott Sports Production S.A., à Granges-Paccot, articles de sport, etc. (FOSC du 13. 8. 1981, no 185, p. 2600). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23. 3. 1982, la société a décidé de fusionner avec la société «ABC Sports S.A.», à Granges-Paccot, sur la base d'un contrat de fusion dressé le 23. 3. 1982, aux termes duquel la société «ABC Sports S.A.» reprend à titre universel l'actif et le passif de la société «Scott Sports Production S.A.» conformément aux dispositions de l'art. 748 CO et selon bilan au 31. 12. 1981. La société est dissoute.

5. April 1982
ABC Sports S.A., à Granges-Paccot, conseils de marketing dans la branche des articles de sport, etc. (FOSC du 21. 4. 1980, no 92, p. 1299). Selon procès-verbal de son assemblée générale du 23. 3. 1982 et contrat de fusion de même date, la société reprend à titre universel l'actif et le passif de la société «Scott Sports Production S.A.», à Granges-Paccot, sur la base du bilan arrêté au 31. 12. 1981, accusant un actif de fr. 1 044 704.16 et un passif de fr. 943 704.16, soit un actif net de fr. 101 000. Selon procès-verbal de son assemblée générale du 23. 3. 1982 et contrat de fusion de même date, la société reprend à titre universel l'actif et le passif de la société «Scott Sports Distribution S.A.», à Granges-Paccot, sur la base du bilan arrêté au 31. 12. 1981, accusant un actif de fr. 643 503.17 et un passif de fr. 590 503.17, soit un actif net de fr. 53 000, le tout sans contre-partie, la société absorbante étant seule et unique actionnaire des deux sociétés absorbées. Tom Stendhal, de nationalité suédoise, à Cressier FR, est nommé directeur avec signature individuelle.

5. April 1982
IHC Inc S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 25. 3. 1982, no 70, p. 940). La signature du directeur Patrick J. Amisberg est radiée.

Büro Tufers (Bezirk Sense)

5. April 1982
Neuhäus Heinrich, in Oberschrot. Inhaber der Einzelfirma ist Heinrich Neuhäus, von und in Oberschrot. Zweck: Betrieb des Tea-Rooms Enzian. Rishalta, Oberschrot, Post 1716 Pfaffen.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Balsthal

5. April 1982
Max Jeker, in Oensingen. Autotransporte, Handel mit Sand und Kies (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1966, S. 444). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

5. April 1982
Max Jeker, in Oensingen, Schachenstrasse 711, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max Jeker, von Mülliswil-Ramswil, in Oensingen. Gütertransporte im Nah- und Fernverkehr; Import von und Handel mit Kalksandstein.

5. April 1982
Bupham AG, in Balsthal, Entwicklung, Herstellung von, Handel mit und Vertrieb von pharmazeutischen und chemischen Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1979, S. 1515). Statutenänderung: 1. 4. 1982. Publierte Tatsachen wurden dadurch nicht berührt.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

5. April 1982
Bless Baunternehmung AG, Zweigniederlassung in Grenchen (SHAB Nr. 138 vom 19. 6. 1981, S. 1972), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Paul Mullis ist erloschen. Georg Pleisch wohnt nun in Dübendorf und Max Stärkle in Herliberg.

Büro Kriegstetten in Solothurn

5. April 1982
Ureba Chemie AG, in Deitingen. Mit Statuten vom 1. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Handel mit chemisch-technischen Produkten insbesondere auf den Gebieten der Entkalkung und Oberflächenbehandlung. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Aktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt von Frau Claire Urech, in Derendingen, die Fabrikations- und Vertriebsrechte für deren Produkte für das Gebiet der ganzen Schweiz zum Preise von Fr. 125 000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich, Einladungen mit eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Franz Keller, von und in Deitingen; er führt Einzelunterschrift. An Rosemarie Keller-Herli, von und in Deitingen, ist Einzelprokura erteilt. Domizil: Wangenstrasse 203.

Büro Olten-Gösgen in Olten

5. April 1982
Jungheinrich Export GmbH, in Dulliken, Förderung des Exports von Produkten der Jungheinrich-Gruppe (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1982, S. 740). Statutenänderung: 30. März 1982. Helmut Vick ist nicht mehr Gesellschafter; seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist an die Gesellschafterin Jungheinrich International GmbH, in Oberentfelden, übergegangen. Deren Stammeinlage erhöht sich damit auf Fr. 2 000 000.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigungen
Göhner AG, Zweigniederlassung Basel, in Basel (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1136). Richtiger Name des Prokuristen: Otto Angerm (nicht Angern).

Pensionskasse der Alba Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1136). Anton Sieber ist Verwaltungsratspräsident.

Newark Investments AG, in Riehen (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1982, S. 1148). Der ausgeschiedene Verwaltungsrat heisst richtig: Dr. Christoph Helbing (nicht Helbling).

2. April 1982
Peter Wydler, in Basel, Freie Strasse 52, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Wydler, von Basel, in Binningen. Geschäftsnatur: Treuhandbüro.

2. April 1982
Elhinger & Cie. AG, in Basel, Fortführung des Bankhauses «Elhinger & Cie.» usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1982, S. 140). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Georges Streichenberg; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans-Conrad Kessler, von Waldstatt und Zürich, in Zumikon.

2. April 1982
Wäscherei St. Johann, Lydia Riggenbach, in Basel, St. Johanns-Vorstadt 51, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Lydia Riggenbach, von Basel, in Oberwil BL. Geschäftsnatur: Wäscherei.

2. April 1982
Sommer & Schneider AG, in Basel, Gewürze usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1976, S. 3653). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Schneider; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Dr. Ralph H. Steyer, von und in Basel.

2. April 1982
Western Import, Cadruvi & Coray, in Basel, Austrasse 18, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 15. 12. 1981. Gesellschafter: Markus Cadruvi, von Ruschein, in Münchenstein, und Valentin Coray, von und in Basel. Geschäftsnatur: Import von Reispfortartikeln sowie Accessoires im Westerstil.

2. April 1982
Reisebüro A. K. Bieri AG, in Basel (SHAB Nr. 202 vom 2. 9. 1981, S. 2807). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Adolf Karl Fuchs, Vizepräsident und Delegierter, und Alfred Kurt Bieri, beide infolge Demission. Unterschriften, diejenige von Alfred Kurt Bieri auch als Direktor, erloschen. Walter Hauenstein, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

2. April 1982
Judosport «Yawara» Pierre Breton, in Basel (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1972, S. 335). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. April 1982
Wiseco Piston André Roth, in Basel, Motorfahrzeugersatzteile usw. (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1976, S. 3050). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Wiseco Piston AG», in Basel, erloschen.

2. April 1982
Wiseco Piston AG, in Basel, Im Langen Loh 114, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 17. 3. 1982. Zweck: Import, Export, Handels- und Transitzgeschäfte aller Art, insbesondere mit Ersatzteilen und Zubehör für Motorfahrzeuge, sowie Verwendung von Patenten und anderen Warenrechten und Beteiligung an anderen Firmen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberriert, 60 Aktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme: Aktiven von Fr. 397 082.16 und Passiven von Fr. 237 979.79 der erloschenen Einzelfirma «Wiseco Piston André Roth», in Basel, gemäss Bilanz per 1. 1. 1982, zum Preise von Fr. 159 102.37, wovon Fr. 58 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder, ihm gehören an: André Roth, von Basel und Reigoldswil, in Witterswil, Präsident, und Anita-Vera Geiger, von Bolligen, in Basel; beide mit Einzelunterschrift.

Schaffhausen - Schaffhouse - Schaffusa

5. April 1982
Landwirtschaftl. Verein Dörflingen, in Dörflingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1981, S. 1320). Konrad Sigg, Kassier und Geschäftsführer, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört dem Vorstand an als Kassier und Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien zusammen mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten: Martin Keller, von und in Dörflingen.

5. April 1982
Bücherstube Bente Baur, bisher in Laufen-Uhwiesen, Buchhandlung (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1980, S. 2161). Der Sitz wurde nach Schaffhausen verlegt. Weinbergstrasse 28. Inhaberin: Bente Baur, von Berg am Irchel, in Schaffhausen. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Moritz Baur, von Berg am Irchel, in Schaffhausen; Felix Hafner, von Zürich, in Bonn (D).

5. April 1982
Roland Oberholzer, in Neuhausen am Rheinfall, Rheinstrasse 42, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roland Oberholzer, von Goldingen, in Neuhausen am Rheinfall. Handel mit Radio-, TV- und Foto-Geräten.

Appenzel A. Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

5. April 1982
Imex-Handelsgesellschaft AG, in Herisau, Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1977, S. 3927). Dr. iur. Eugen Auer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Einzelunterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Hannes Zellweger, von Diepoldsau, in Herisau. Neues Domizil: Saumhalde 5, 9100 Herisau.

5. April 1982
Gasthaus Rose, Monique Cléménçon, in Stein. Inhaberin ist Monique Cléménçon, von Courroux, in Stein AR. Betrieb des Gasthauses Rose. Schedlern, 9063 Stein AR.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

5. April 1982
Dischler-Packungen A.-G., in Au (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1979, S. 2093). Philippe Garrau, Präsident, und Bertil Turesson, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Dr. Otto Model, von Ermatingen, Präsident, und Franz Norbert Bommer, von Wängi, Vizepräsident, beide in Weinfelden. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Walter H. Wehrli, von St. Gallen, in Oberuzwil, Sekretär des VR.

5. April 1982
Heizung-Sanitär AG Mels, in Mels (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1977, S. 3032). Karl Ackermann, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Anton Kohler ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

5. April 1982
Haus & Herd Wil, in Wil, Führung eines Immobilien-Treuhandbüros, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1982, S. 533). Die Prokura von Dr. Pius Küng ist erloschen.

5. April 1982
Büromöbelfabrik Schwarz AG, in Jona (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1980, S. 135). Fritz Ribben, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Willy Ribben, bisher Vizepräsident, welcher Delegierter bleibt und weiterhin Einzelunterschrift führt. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Mitglied des VR Kurt Ribben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

5. April 1982
Sorella Garn AG, in Diepoldsau. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 2. April 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Garnen und textilen Zubehör. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben oder veräußern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Martin Gschwend, von und in Alstätten. Geschäftsadresse: Güterstrasse, 9444 Diepoldsau.

5. April 1982
Fritz Stucki, Zweirad-Center und Motorradrahmen-Richtwerk AG, in Schmerikon (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1978, S. 2985). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Peter Stucki, von Linden, in Schmerikon. Die bisherigen Mitglieder des VR, Fritz Stucki-Rüedi, Präsident; Fritz Stucki, Vizepräsident, und Elisabeth Stucki-Rüedi führen anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien.

5. April 1982
Paul Welbel A.G., in Gossau, Fabrikation von und Handel mit Artikeln der Konfektionsbranche usw. (SHAB Nr. 258 vom 6. 11. 1981, S. 3491). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Egon Röschli, von Winterthur, in Kloten, und Pia Koch, von Niederhelfenschwil, in Arnegg, Gemeinde Gossau SG.

5. April 1982
Landwirtschaftliche Genossenschaft Kaltbrunn-Rieden, in Kaltbrunn (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1978, S. 1436). Alois Steiner, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Vorstandsmitglied Ernst Jud, von und in Rieden. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar der Geschäftsführer zeichnet einzeln.

5. April 1982
Schweizerischer Verband Crediteform, Zweigniederlassung St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2327). Genossenschaft mit Hauptsitz in Zürich. Alfred Götti, bisher Vizepräsident, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Vorstandes. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Willy Egeli, von Mels, in Wittenbach, Vizepräsident des Vorstandes.

5. April 1982
Philipp Heberle & Co., in St. Gallen, Handel mit Schreinerfurnituren usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1975, S. 2940). Der Kommanditist Otto Heberle ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 5000 ist erloschen. Neu ist der Gesellschaft als Kommanditistin mit einer aus Sondergut stammenden Kommandite von Fr. 1000 beigetreten: Marlyse Heberle-Garmann, von und in St. Gallen.

5. April 1982
Auto-Elektro-Garage H. Rohner & Sohn, in Rebesten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1975, S. 89). Die Firma lautet nun: Haro Auto-Elektro-Garage H. Rohner & Sohn und die Geschäftsnatur: Betrieb einer Auto-Elektro-Garage und im Zusammenhang damit Handel mit und Fabrikation von Haro-Fahrrädern sowie Handel mit Motorrädern.

5. April 1982
Josef Wild & Co., Maschinen- und Stahlbau, in Untereggen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1982, S. 269). Die Prokura von Heinrich Hans Jost ist erloschen.

5. April 1982
Anton Blischof, Malergeschäft, bisher in Rorschacherberg (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1973, S. 2837). Die Firma hat den Sitz nach Rorschach verlegt, wo der Firmainhaber nun auch wohnt. Geschäftsadresse: Müller-Friedbergstrasse 37, 9400 Rorschach.

5. April 1982
Ortega Schule Wil SG, H. Baumgärtner, in Wil (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1979, S. 3453). Die Unterschriften der beiden Vizedirektoren Peter Näf und Georg Barandun sind erloschen.

5. April 1982
Loher, in Marbach, Betrieb einer mechanischen Werkstätte usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1971, S. 2397). Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb einer Fahrschule.

5. April 1982
Gasthaus Rosengarten K. Kläusli, in Vilters. Inhaber der Firma ist Kurt Kläusli, von Hochfelden, in Vilters. Betrieb des Gasthauses Rosengarten. Sarganserstrasse, 7324 Vilters.

5. April 1982
Restaurant Schlüssel Marlies Vöhringer, in Schmerikon. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Marlies Vöhringer, von Menziken, in Schmerikon. Betrieb des Restaurants Schlüssel. Kreuzgasse 3, 8716 Schmerikon.

5. April 1982
Merk, in Quarten. Inhaber der Firma ist Markus Merk, von St. Gallen, in Quarten. Sanitärinstallationen. Aile Post, 8883 Quarten.

5. April 1982
Malergeschäft Moschitz, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Walter Moschitz, österreichischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Ausführungen von Maler- und Tapezierarbeiten. Reherstrasse 24, 9016 St. Gallen.

5. April 1982
Frau Mujanovic Hatidza, in Engelburg. Gemeinde Gaiserwald. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Hatidza Mujanovic, von Gossau SG, in Engelburg. Gemeinde Gaiserwald. Betrieb des Restaurants Hirschen. St. Gallerstrasse 1, 9032 Engelburg.

5. April 1982
Stillhart Thomas, in Gossau. Inhaber der Firma ist Thomas Stillhart-Huggler, von Mosnang, in Gossau SG. Dachdeckergeschäft. St. Gallerstrasse 144, 9202 Gossau.

5. April 1982
Hildy Schawalder, in Wattwil. Handel mit Merceriewaren und Handarbeiten. Papeterie (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1956, S. 204). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. April 1982
Rutz Kehleisen AG, in Ebnat-Kappel. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 5. April 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von Kehleisen und sonstigen Artikeln aus Holz. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Walter Rutz, Präsident, und Trudi Rutz-Ammann, beide von Nesslau, in Ebnat-Kappel. Geschäftsadresse: Horben, 9642 Ebnat-Kappel.

Graubünden - Grisons - Grigioni

Retifex
Flindomus Holding S.A., in Roveredo (FUSC del 12. 9. 1969, n. 213, p. 2107). Gli due nuovi membri del consiglio di amministrazione: Kurt Thalberg e Fausto Boffi firmano collettivamente a due.

5. April 1982
Transafros AG, in Ilanz. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 23. 3. 1982. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Grundstücke erwerben, überbauen, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Walter Tomaschett, von Trun, in Ilanz. Domizil: c/o Walter Tomaschett, Bahnhofstrasse 91, 7130 Ilanz.

5. April 1982
Marine Painting S.A., in Ilquidazione, in Roveredo, vernici e dipinti, società sciolta (FUSC del 15. 1. 1981, n. 10, p. 145). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

5. April 1982
Bless Baunternehmung AG, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 227 vom 1. 10. 1981, S. 3093). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Paul Mullis ist erloschen. Die Prokuristen wohnen nun: Georg Pleisch in Döbendorf und Max Stärkle in Herlberg.

5. April 1982
Institut St. Josef, in Ilanz. Jugendberufshilfe usw., Verein (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1977, S. 3033). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 14. 7. 1979 wurden die Statuten revidiert. Neuer Zweck: Unterricht und Erziehung, Mitarbeit in der Seelsorge, soziale Fürsorge, Krankenpflege, Altenpflege, Sorge für Erholungsbedürfnisse und Genesende. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtige Tatsachen. Neues Domizil: Klosterweg 78, 7130 Ilanz.

5. April 1982
Institut St. Josef, Zweigniederlassung in Davos. Jugendberufshilfe usw. (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1977, S. 3033). Verein mit Hauptsitz in Ilanz. Neuer Zweck: Unterricht und Erziehung, Mitarbeit in der Seelsorge, soziale Fürsorge, Krankenpflege, Altenpflege, Sorge für Erholungsbedürfnisse und Genesende.

5. April 1982
Golfclub Lenzerheide-Valbella, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Oberbaz. Verein (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1961, S. 1762). Friedrich Kreuztiner, Präsident; Dr. Georges Decurtins, Vizepräsident, und die Beisitzer Alexander Poltera, Hans Schweizer, Andreas Hochholdinger, Max F. Christen, Alfred Blattmann, Dietrich R. Gütermann sowie die Beisitzerin Paula Jaber sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Vorstandsmitglieder: Dr. Nikolaus Senn, von Wil SG, in Herlberg, Präsident; Jürg Pesko, von Braggio, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Oberbaz, Vizepräsident; Dr. Eduard Hottinger, von Oftringen, in Winterthur, Sekretär; Reto Schwarz, von Regensdorf, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Oberbaz; Walter Blaesi, von Vaz/Oberbaz, in Valbella, Gemeinde Vaz/Oberbaz; Yvonne Kessler-Grob, von Zürich, in Zumiikon, und Dr. Mario Pozzi, von Poschiavo, in Massagno. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied.

5. April 1982
Karl Storz A.-G., in Chur. Kraft- und Brennstoffe usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1974, S. 599). Die Prokura von Alfred Bollerli ist erloschen. Neue Kollektivprokura zu zweien: Werner Böhlen, von Riggisberg, in Chur.

5. April 1982
Isa Italicultura di San Vittore S.A., in San Vittore. Nuova società anonima con statuti del 1. 4. 1982. Scopo: l'allevamento e il commercio ittico in genere, l'acquisto e la vendita di tecnologie (know-how), impianti, macchinari e mangini inerenti all'attività di produzione, allevamento e conservazione dei prodotti ittici. La società può inoltre assumere e cedere partecipazioni in altre società. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 100, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è: Philipp Ganzoni, da Celerina in Lugano. Recapito: c/o Fideretica SA, 6534 San Vittore.

5. April 1982
Valbella Inns AG, in Valbella, Gemeinde Vaz/Oberbaz. Hotelbetrieb usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1979, S. 369). Statuten vom 9. 3. 1982 revidiert: keine publikationspflichtigen Tatsachen. Dr. Jörg Bossart, Präsident; Dr. Franz Reichenbach und Walter René Busslinger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Heinz Suter sind erloschen. Ernst Frauchiger, Direktor, ist nun auch Präsident des VR und zeichnet nun einzeln statt wie bisher kollektiv zu zweien. Neues Mitglied ist Benno Stötz, von Fischbach-Götsikon, in Wetzwil; er zeichnet kollektiv zu zweien. Neue Einzelprokura: Ruth Frauchiger-Klingele, von Wyssachen BE, in Valbella, Gemeinde Vaz/Oberbaz.

5. April 1982
J. Staffelbach, in Chur. Handel mit Velos und Motorrädern (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1965, S. 1042). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

5. April 1982
Räts Schlatter, in Ilanz. Betrieb des Hotels Krone (SHAB Nr. 209 vom 10. 9. 1981, S. 2885). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Betriebes gelöscht.

Aargau - Argovie - Argovia

5. April 1982
Darian AG Software Engineering, in Windisch. Oelacker 3. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 31. 3. 1982. Zweck: Beratung und Ausführung von technischen Software-Projekten sowie Handel mit Hard- und Software. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Luigi Cisana, italienischer Staatsangehöriger, in Birnstorff AG, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Elisabeth Cisana, von Ringenberg, in Birnstorff AG, und Max Grossmann, von Ringenberg, in Hergiswil NW, beide Mitglieder, mit Einzelprokura.

5. April 1982
Ingenieurbureau F. Matter AG, in Buchs (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1981, S. 2267). An der Generalversammlung vom 29. 3. 1982 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag vom 29. 3. 1982 mit der «Microprocess AG», in Buchs AG, genehmigt und die Statuten geändert. Danach übernimmt die «Ingenieurbureau F. Matter AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Microprocess AG» gemäss Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. 12. 1981, nämlich Aktiven von Fr. 1 336 389.15 und Passiven von Fr. 696 389.15. Als Gegenwert für den Aktivenüberschuss von Fr. 640 000 erhalten die Aktionäre der «Microprocess AG» 640 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000 der «Ingenieurbureau F. Matter AG». Zusammenlegung der bisherigen 2000 Namenaktien zu Fr. 500 in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 1 000 000, durch Ausgabe von 640 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 1 640 000, voll liberriert, 1640 Namenaktien zu Fr. 1000. Firma nun: Matter + Partner AG Ingenieurunternehmung. Zweck nun: Planung, Bau und Vertretung von Maschinen, Apparaten und Anlagen der Aufbereitungs- und Verfahrenstechnik; Entwicklung, Anwendung und Verkauf von Verfahren zur Herstellung und Aufbereitung von Grundstoffen. VR (Verwaltungsrat) nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Aus VR ausgeschieden: Arlette Matter, deren Unterschrift erloschen ist, und Erhard Rümpel, dessen Prokura erloschen ist. Frank Matter, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun zu zweien. Erwin Salder, bisher Vizepräsident, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Felix Matthys, von und in Zürich, Vizepräsident, und Franz Nyffeler, von Bern, in Erlinsbach.

5. April 1982
Polytronic International AG, in Muri. elektronische Apparate usw. (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1982, S. 986). Claude Thalmann, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Hermann Thalmann, von Neuenburg, in Saint-Aubin-Sauges.

5. April 1982
Schweizerische Nationalbank, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1981, S. 1632). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Dr. Andreas Frings zeichnet nun als Direktor und Generalsekretär zu zweien. Dr. Theodor Scherer zeichnet nun als Vizedirektor und Stellvertreter des Generalsekretärs zu zweien. Geschäftsadresse neu: Laurenzenvorstadt 1.

5. April 1982
Schweizerischer Verband Creditreform, Zweigniederlassung Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2557). Genossenschaft mit Hauptsitz in Zürich. Alfred Götti, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Vorstandspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Willy Egeli, von Mels, in Wittenbach, Vorstandsmitglied.

5. April 1982
Paul Schaffnitzer AG, in Untersiggenthal. Papeterieartikel usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1980, S. 82). Einzelprokura neu: Marcel Bachmann, von Müswagen, in Gebenstorf.

5. April 1982
Cemia Holding AG, in Zofingen. Beteiligungen (SHAB Nr. 278 vom 30. 11. 1981, S. 3769). Statutenänderung: 11. 3. 1982. Zerlegung der 40 Namenaktien zu Fr. 1000 in 400 Namenaktien zu Fr. 100. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 9500 Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 1 000 000, voll liberriert, 10 000 Namenaktien zu Fr. 100. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberriert.

5. April 1982
Munters Trocknungs-Service GmbH Hamburg, Zweigniederlassung Staufen, in Staufen (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1981, S. 3220). mit Hauptsitz in Hamburg (D). Unterschrift Willy Müller erloschen. Einzelunterschrift neu: Dr. Hans Jörg Meyer, von Schaffhausen und Wülchingen, in Baden.

5. April 1982
Indatec AG, in Aarau. Echtzeit-Software usw. (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3800). Prokura zu zweien neu: Malcolm Burton, britischer Staatsangehöriger, in Gränichen.

5. April 1982
Eugen Grisliger, in Auw. Migrol-Tankstelle usw. (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1980, S. 1988). Das Bezirksgericht Muri hat am 25. 6. 1981 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv.

5. April 1982
Heli-Air-Aid, Andreas Moser, in Zofingen. Rebbergstrasse 37. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Andreas R. Moser, von Röthenbach im Emmental, in Zofingen. Helikopterunternehmen für Rettungs- und Transportflüge.

5. April 1982
Gedr. Sarescia, in Baden. Benzin-tankstellen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1978, S. 2430). Armando Sarescia, Gesellschafter, und Guido Sarescia, Gesellschafter, wohnen nun in Mägenwil.

5. April 1982
Dimantan AG, in Baden. Finanzierungen (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1977, S. 2944). Domizil nun: Mellingerstrasse 22, bei M + P Dr. Meng und Partner AG.

5. April 1982
Daniel Müller Garage, in Baden (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1977, S. 952). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Mellingerstrasse 200, Dättwil.

5. April 1982
Fama Sols SA, in Baden. Industriefussböden usw. (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1977, S. 3265). Unterschrift Walter Gossweiler, Geschäftsführer, erloschen.

5. April 1982
Fritz Stutz, Garage und Transporte AG, in Baden (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1976, S. 35). Beim Prokuristen Alfons Stutz fällt der Allianzname Hofer weg.

5. April 1982
Ernst Rocchinotti AG, Hoch- und Tiefbau, in Bremgarten (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1976, S. 2742). Das Bezirksgericht Bremgarten hat am 22. 1. 1981 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv.

5. April 1982
Karl Camenzind AG, in Wohlen. Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 76). Das Bezirksgericht Bremgarten hat am 16. 8. 1979 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv.

5. April 1982
Fischer & Helfenberger AG für Isolierungen, Zweigniederlassung in Kaisten (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1980, S. 3761), mit Hauptsitz in Basel. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

5. April 1982
Restaurant Freihof J. Kammermann, in Rheinfelden (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1977, S. 2825). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

5. April 1982
Garage Meier Egnach, in Egnach (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1976, S. 2554). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Garage Meier Egnach AG, in Egnach, erloschen.

5. April 1982
Garage Meier Egnach AG, in Egnach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 25. März 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte mit Tankstelle sowie einer Karosseriewerkstätte; Handel mit Fahrzeugen aller Art und Fahrzeugersatzteilen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen, verkaufen, überbauen und verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 600 000, eingeteilt in 1000 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 100 und in 500 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag und öffentlich beurkundetem Liegenschaftskaufvertrag vom 25. März 1982 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1982 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma Garage Meier Egnach, in Egnach, mit Aktiven von Fr. 4 297 182.87 sowie Passiven von Fr. 3 417 360.99 zum Übernahmepreis von Fr. 879 821.88, wovon Fr. 490 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 110 000 sind durch Verrechnung mit Darlehensforderungen voll liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Irene Meier-Jolybournot, von Büren SO, in Romanshorn, als Präsidentin; Max Meier-Jolybournot, von Büren SO, in Romanshorn; Jean-Jacques Meier, von Büren SO, in Egnach, und Georges-André Meier, von Büren SO, in Romanshorn, als Mitglieder; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Romanshornstrasse, 9322 Egnach.

5. April 1982
K. Häberlin Architekten HTL/STV AG, in Müllheim. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 31. März 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Architekturbüros, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften, Erwerb von Grund und Boden, dessen Überbauung, Vermietung und Verkauf, sowie alle damit im Zusammenhang stehenden Handels- und Finanzgeschäfte, einschliesslich Beteiligungen an anderen Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberrierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Konrad Häberlin, von Amriswil und Hefenhofen, in Homburg; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Wigoltingerstrasse, 8555 Müllheim.

5. April 1982
Berg-Küchen A.G. Fabrik moderner Küchenmöbel, in Berg (SHAB Nr. 292 vom 16. 12. 1981, S. 3949). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 30. März 1982 wurde das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 200 000 erhöht durch Ausgabe von 200 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000, es ist nun in 1200 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Bruno Frick, von Oberbüren SG, in Zurwil SG, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

5. April 1982
MIAG Mineralöl-Import AG, in Amriswil. Import von und Handel mit flüssigen Brennstoffen, Ölen und Fetten usw. (SHAB Nr. 286 vom 9. 12. 1981, S. 3872). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Horst Borchers, deutscher Staatsangehöriger, in Lorrach (D); und Bernd Oertlin, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach-Wyhlen (D).

5. April 1982
Schweizerischer Verband Creditreform, Zweigniederlassung Weinfelden, in Weinfelden (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1980, S. 2706). Genossenschaft, mit Hauptsitz in Zürich. Alfred Götti, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Willy Egeli, von Mels, in Wittenbach, als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

5. April 1982
Werner Greuter, in Bischofszell. Firmhaber ist Werner Greuter, von Mönchwil TG, in Uzwil. Verkauf von Hobbyartikeln, Spielwaren, Geschenkartikel. Marktgasse 1, 9220 Bischofszell.

5. April 1982
Gisela Ertl, in Frauenfeld. Firmhaber ist mit Zustimmung des Eheannes Gisela Ertl-Richter, von Wädenswil ZH, in Frauenfeld. Betrieb der Vis-Bar (Bar, Kioskwirtschaft). Zürcherstrasse 125, 8500 Frauenfeld.

5. April 1982
Albert Schmid, in Arbon. Vieh- und Fleischhandel (SHAB Nr. 166 vom 21. 7. 1964, S. 2245). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Biasca

Retifica
Timesa Microelectronics S.A., in Biasca (FUSC del 13. 4. 1982, n. 83, p. 112). È conferita la facoltà di rappresentare la società con firma collettiva a due fra di loro o con un membro del consiglio di amministrazione: Claudio Schira, da Locarno-Monti, direttore; Pier-Giovanni Poggi, cittadino italiano in Biasca, direttore; nonché ai procuratori: Fabrizio Sartori, da e in Giubiasco, e Dante Donati, da Claro, in Camorino.

Ufficio di Lugano

5 aprile 1982
Nagora AG, precedentemente a Zugo, prodotti chimici, ecc. (FUSC del 31. 1. 1980, n. 25, p. 348). Nuova sede: Lugano, viale St. Franscini 22. Nuova ragione sociale: HCA Health Care S.A. Nuovo scopo: commercio di prodotti chimici, ivi compresi le attrezzature e gli apparecchi necessari alla loro produzione e al successivo trattamento; il commercio di articoli e apparecchi medici, chirurgici e di cura in genere; la rappresentanza, agenzia, distribuzione, commercio, importazione, esportazione e transito di articoli di ogni genere. Lo statuto originale del 17. 12. 1979 con modifica del 16. 1. 1980 è stato modificato: 2. 4. 1982. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Dott. Fulvio Passardi, da e in Manno. Erwin Andermatt, già presidente, e Robert Schwegler, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte.

5 aprile 1982
Lacloche Tessuti Modello S.A., in Lugano (FUSC del 9. 7. 1973, n. 157, p. 1944). Nuovo scopo: il commercio, l'importazione e l'esportazione di tessuti di alta moda, articoli di abbigliamento maschile e femminile, accessori di ogni genere, quali scarpe, borse e cinture. Statuto modificato: 1. 4. 1982.

5 aprile 1982
Leasint S.A., in Lugano, attività di consulenti, ecc. (FUSC del 9. 3. 1981, n. 55, p. 742). Umberto Li Causi, già amministratore delegato, è ora presidente; Dott. Diego Lissi, già presidente, e ora membro, entrambi con firma collettiva a due come finora. Nuovo recapito: via Pioda 9.

5 aprile 1982
Jon Mosca e C. S.A., in Lugano, impianti sanitari, ecc. (FUSC del 19. 8. 1966, n. 193, p. 2652). Luciano Lombardi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Fausto Gianoni, da e in Arosio.

5 aprile 1982
Fides Revisione, succursale di Lugano (FUSC del 25. 3. 1982, n. 70, p. 942), società anonima con sede principale a Zurigo. Nuovo recapito: via Cantonale 19.

5 aprile 1982
Walter Gilardini in liquidazione concordataria, in Montagnola, fabbricazione di mobili, ecc. (FUSC del 15. 3. 1979, n. 62, p. 826). La ditta viene cancellata essendo terminata la liquidazione.

5 aprile 1982
Unione Svizzera Crediteform, Succursale di Lugano, in Lugano (FUSC del 4. 9. 1978, n. 206, p. 2757), società cooperativa con sede principale a Zurigo. Alfred Götti, già vice-presidente, è ora presidente con firma collettiva a due come finora. Firma collettiva a due è stata conferita a: Willy Egeli, da Mels in Wittenbach, vice-presidente.

5 aprile 1982
Garage Berto-Car S.A., in Barbengo, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 4. 1982. Scopo: la conduzione di un garage, la vendita e l'acquisto di automobili e veicoli nuovi e usati in genere, la riparazione di autoveicoli e il commercio di accessori, carburanti, lubrificanti e affini, nonché lavori di carrozzeria e le attività ivi connesse. La società può partecipare a imprese aventi scopo analogo o affine. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Dott. Janni Orsatti, da e in Bissone.

5 aprile 1982
Unipress di Brientini S.A., in Noranco, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2. 4. 1982. Scopo: attività commerciale nel campo del lavaggio chimico e affini, esercizio di una lavanderia, assunzione di rappresentanza nel campo della lavanderia e affini, compra-vendita di apparecchi e macchinari in relazione con lo scopo sociale, compra-vendita di immobili che servano al conseguimento dello scopo, e ogni altra attività commerciale in genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Willy Brientini, da Lugano in Muzzano.

5 aprile 1982
Leasint S.A., in Lugano, attività di consulenti, ecc. (FUSC del 9. 3. 1981, n. 55, p. 742). Umberto Li Causi, già amministratore delegato, è ora presidente; Dott. Diego Lissi, già presidente, e ora membro, entrambi con firma collettiva a due come finora. Nuovo recapito: via Pioda 9.

5 aprile 1982
Jon Mosca e C. S.A., in Lugano, impianti sanitari, ecc. (FUSC del 19. 8. 1966, n. 193, p. 2652). Luciano Lombardi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Fausto Gianoni, da e in Arosio.

5 aprile 1982
Fides Revisione, succursale di Lugano (FUSC del 25. 3. 1982, n. 70, p. 942), società anonima con sede principale a Zurigo. Nuovo recapito: via Cantonale 19.

5 aprile 1982
Walter Gilardini in liquidazione concordataria, in Montagnola, fabbricazione di mobili, ecc. (FUSC del 15. 3. 1979, n. 62, p. 826). La ditta viene cancellata essendo terminata la liquidazione.

5 aprile 1982
Unione Svizzera Crediteform, Succursale di Lugano, in Lugano (FUSC del 4. 9. 1978, n. 206, p. 2757), società cooperativa con sede principale a Zurigo. Alfred Götti, già vice-presidente, è ora presidente con firma collettiva a due come finora. Firma collettiva a due è stata conferita a: Willy Egeli, da Mels in Wittenbach, vice-presidente.

5 aprile 1982
Garage Berto-Car S.A., in Barbengo, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 4. 1982. Scopo: la conduzione di un garage, la vendita e l'acquisto di automobili e veicoli nuovi e usati in genere, la riparazione di autoveicoli e il commercio di accessori, carburanti, lubrificanti e affini, nonché lavori di carrozzeria e le attività ivi connesse. La società può partecipare a imprese aventi scopo analogo o affine. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Dott. Janni Orsatti, da e in Bissone.

5 aprile 1982
Unipress di Brientini S.A., in Noranco, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2. 4. 1982. Scopo: attività commerciale nel campo del lavaggio chimico e affini, esercizio di una lavanderia, assunzione di rappresentanza nel campo della lavanderia e affini, compra-vendita di apparecchi e macchinari in relazione con lo scopo sociale, compra-vendita di immobili che servano al conseguimento dello scopo, e ogni altra attività commerciale in genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Willy Brientini, da Lugano in Muzzano.

5 aprile 1982
Unipress di Brientini S.A., in Noranco, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2. 4. 1982. Scopo: attività commerciale nel campo del lavaggio chimico e affini, esercizio di una lavanderia, assunzione di rappresentanza nel campo della lavanderia e affini, compra-vendita di apparecchi e macchinari in relazione con lo scopo sociale, compra-vendita di immobili che servano al conseguimento dello scopo, e ogni altra attività commerciale in genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Willy Brientini, da Lugano in Muzzano.

5 aprile 1982
Unipress di Brientini S.A., in Noranco, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2. 4. 1982. Scopo: attività commerciale nel campo del lavaggio chimico e affini, esercizio di una lavanderia, assunzione di rappresentanza nel campo della lavanderia e affini, compra-vendita di apparecchi e macchinari in relazione con lo scopo sociale, compra-vendita di immobili che servano al conseguimento dello scopo, e ogni altra attività commerciale in genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Willy Brientini, da Lugano in Muzzano.

5 aprile 1982
Unipress di Brientini S.A., in Noranco, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2. 4. 1982. Scopo: attività commerciale nel campo del lavaggio chimico e affini, esercizio di una lavanderia, assunzione di rappresentanza nel campo della lavanderia e affini, compra-vendita di apparecchi e macchinari in relazione con lo scopo sociale, compra-vendita di immobili che servano al conseguimento dello scopo, e ogni altra attività commerciale in genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Willy Brientini, da Lugano in Muzzano.

5 aprile 1982
Unipress di Brientini S.A., in Noranco, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2. 4. 1982. Scopo: attività commerciale nel campo del lavaggio chimico e affini, esercizio di una lavanderia, assunzione di rappresentanza nel campo della lavanderia e affini, compra-vendita di apparecchi e macchinari in relazione con lo scopo sociale, compra-vendita di immobili che servano al conseguimento dello scopo, e ogni altra attività commerciale in genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Willy Brientini, da Lugano in Muzzano.

5 aprile 1982
Unipress di Brientini S.A., in Noranco, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2. 4. 1982. Scopo: attività commerciale nel campo del lavaggio chimico e affini, esercizio di una lavanderia, assunzione di rappresentanza nel campo della lavanderia e affini, compra-vendita di apparecchi e macchinari in relazione con lo scopo sociale, compra-vendita di immobili che servano al conseguimento dello scopo, e ogni altra attività commerciale in genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Willy Brientini, da Lugano in Muzzano.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

2 avril 1982
Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Château-d'Oex, à Châtel-d'Oex (FOSC du 22. 3. 1982, p. 894). Sous cette raison sociale, la société anonyme Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, dont le but est de contribuer, dans les différentes régions du canton, au développement de toutes les branches de l'économie privée et au financement des tâches des collectivités et corporations publiques, et de traiter les opérations bancaires conformément à ses statuts, inscrite au registre du commerce de Lausanne le 6 janvier 1983, dernière publication: FOSC du 22. 3. 1982, p. 894, a, suivant décision de son conseil d'administration du 4 décembre 1981, créé une succursale à Château-d'Oex. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Conseil d'administration: signent collectivement à deux entre eux avec le président de la direction générale ou avec un directeur général: Raymond Junod, de Champvent, à Cugy, président; Roger Rognon, de et à Montreux, vice-président; Gallone Paolo, de Romanel-sur-Morges, à Bussy-Chardonney, secrétaire hors conseil; président de la direction générale: Francis Pahud, d'Ogens, à Nyon; directeurs généraux: Clovis Rapin, de Corcelles-près-Payerne, à Lutry; Jacques-E. Treyvaud, de Cudrefin, à Lausanne; Albert Vuille, de Lausanne, à Pully; directeurs: Alain Dessemontet, de Belmont-sur-Yverdon, à Crissier; Dionis Maret, de Conthey, à La Tour-de-Peilz; Jacques-Olivier Rodieux, de Rossinière, à Lausanne; directeurs adjoints: Robert Bissat, de Goumoens-la-Ville, à Lausanne; Claude Bormand, de Ste-Croix, à Lausanne; Georges Bovay, de Démoret, à Cugy; Pierre Henchoz, de Château-d'Oex, à Cugy; Pierre Jordan, de Mézières, à Grandvaux; Bernard Longchamp, de l'Isle, aux Monts-de-Corsier; Gérard Mareine, de nationalité française, à Yverdon-les-Bains; Michel Péclat, de Châttonnaye, à Epalinges; André Gianini-Rima, de Mosogno, à Territet; Raymond Bourlout, d'Echichens, à St-Sulpice; Raymond Clerc, de Froideville, à Lausanne; Daniel Descombes, de Lignières, à Prilly; Pierre Gorgis, de Valangin, au Mont-sur-Lausanne; Henri Gobalet, de Château-d'Oex, à Epalinges; Pierre Grandjean, de Juriens, à Senarclens; Walter Koch, de Büttikon, à Epalinges; Gérald Koller, de Bernhardtzell, commune de Waldkirch, à Savigny; Gilbert-Félix Martin, d'Etoy, à Lutry; Pierre Mermoud, d'Ormont-Dessous, à Denens; Pierre Morlet, de et à Lausanne; Rémy Pidoux, de Forel-sur-Lucens, à Prilly; Francis Randin, de Rances, à Cossonay; Jean Weber, de Arth, à Bremblens; Max Weber, de et à Morges; secrétaire général: Bernard Krähenbühl, de et à Montreux; directeur de la succursale d'Aigle (siège régional): Alexandre Rieder, de Vevey, à Aigle; fondé de pouvoir de la succursale d'Aigle (siège régional): André Ziegler, de Randa, à Aigle; les pouvoirs de ces deux derniers sont limités aux affaires des succursales d'Aigle, Bex, Château-d'Oex, Les Diablerets, Leysin et Villars-sur-Ollon. Jean-Pierre Leresche, de Ballaigues, à Château-d'Oex, est directeur de la succursale de Château-d'Oex; il signe collectivement à deux; ses pouvoirs sont limités aux affaires de la succursale de Château-d'Oex.

Bureau de Cossonay

1er avril 1982
Fiduciaire Fivrel, G. Ottet, à Senarclens. Le chef de la maison est Georges Ottet, de Corminboeuf, à Senarclens. Toutes prestations fiduciaires et informatiques; administration de biens et de sociétés. Route de Grancy.

1er avril 1982
Aliflex, Sierro et Helbling, à Bousens, nouvelle société en nom collectif. Claude Sierro, de Vex, à Morges, et Jean-François Helbling, de Jona, à Romanel-sur-Lausanne, ont créé sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1982. Fabrication, montage et vente de transporteurs. Grande-Condémne.

1er avril 1982
Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Cossonay. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Banque Cantonale Vaudoise», à Lausanne, dont le but est de contribuer, dans les différentes régions du canton, au développement de toutes les branches de l'économie privée et au financement des tâches des collectivités et corporations publiques, inscrite sur le registre du commerce de Lausanne le 6 janvier 1983 (dernière publication: FOSC du 22. 3. 1982, p. 894), a, suivant décision de son conseil d'administration du 4 décembre 1981, créé une succursale à Cossonay. La succursale est engagée par les membres du conseil d'administration, signant collectivement à deux entre eux et avec le président de la direction générale ou avec un directeur général: Raymond Junod, de Champvent, à Cugy VD, président; Roger Rognon, de et à Montreux, vice-président; Paolo Gallone, de Romanel-sur-Morges, à Bussy-Chardonney, secrétaire (hors conseil); président de la direction générale, avec signature collective à deux: Francis Pahud, d'Ogens, à Nyon; directeurs généraux, avec signature collective à deux: Clovis Rapin, de Corcelles-près-Payerne, à Lutry; Jacques-E. Treyvaud, de Cudrefin, à Lausanne; Albert Vuille, de Lausanne, à Pully; directeurs, avec signature collective à deux: Alain Dessemontet, de Belmont-sur-Yverdon, à Crissier; Dionis Maret, de Vétroz, à La Tour-de-Peilz; Jacques-Olivier Rodieux, de Rossinière, à Lausanne; directeurs adjoints, avec signature collective à deux: Robert Bissat, de Goumoens-la-Ville, à Lausanne; Claude Bormand, de Ste-Croix, à Lausanne; Georges Bovay, de Démoret, à Cugy VD; Pierre Henchoz, de Château-d'Oex, à Cugy VD; Pierre Jordan, de Mézières, à Grandvaux; Bernard Longchamp, de l'Isle, aux Monts-de-Corsier; Gérard Mareine, de France, à Yvonand; Michel Péclat, de Châttonnaye, à Epalinges; André Gianini-Rima dit Rima André, de Mosogno, à Territet; sous-directeurs, avec signature collective à deux: Raymond Bourlout, d'Echichens, à St-Sulpice; Raymond Clerc, de Froideville, à Lausanne; Daniel Descombes, de Lignières, à Prilly; Pierre Gorgis, de Valangin, au Mont-sur-Lausanne; Henri Gobalet, de Château-d'Oex, à Epalinges; Pierre Grandjean, de Juriens, à Senarclens; Walter Koch, de Büttikon, à Epalinges; Gérald Koller, de Bernhardtzell, commune de Waldkirch, à Savigny; Gilbert-Félix Martin, d'Etoy, à Lutry; Pierre Mermoud, d'Ormont-Dessous, à Denens; Pierre Morlet, de et à Lausanne; Rémy Pidoux, de Forel-sur-Lucens, à Prilly; Francis Randin, de Rances, à Cossonay; Jean Weber, d'Arth, à Bremblens; Max Weber, de et à Morges; secrétaire général, avec signature collective à deux: Bernard Krähenbühl, de et à Montreux; directeurs de la succursale de Morges (siège régional), avec signature collective à deux avec pouvoirs limités aux affaires de la succursale: André Schmid, de Niederhasli, à Cully; Joseph Ramoni, de Paudex, à Morges; le sous-directeur de la succursale de Morges: Daniel Marguerat, de Lutry, à Savuit, commune de Lutry; le fondé de pouvoir de la succursale de Morges: Marc-Antoine Chollet, de Maracon, à Morges, et directeur de la succursale de Cossonay, avec signature collective à deux et pouvoirs limités aux affaires de la succursale de Cossonay: Raymond Morel de Montricher, à Cossonay. Adresse de la succursale: avenue du Funiculaire 3.

5 avril 1982
Gérard Kolly, à Cossonay. Le chef de la maison est Gérard Kolly, d'Essert FR, à Cossonay. But: commerce de porcs. Adresse: Grand'Rue 8.

5 avril 1982

André Brocard, à La Sarraz, atelier de trempe (FOSC du 10. 11. 1977, p. 3606). Raison sociale radiée ensuite de la reprise de l'actif et du passif par la société anonyme «Traitements Thermiques Brocard S.A.», à La Sarraz, ci-après inscrite.

5 avril 1982

Traitements Thermiques Brocard S.A., à La Sarraz, nouvelle société anonyme. Acte authentique et statuts: 1er avril 1982. But: traitements thermiques de métaux. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Apport: actif et passif de la maison André Brocard, selon bilan au 31. 12. 1981, soit actif de fr. 405 397.35 et passif de fr. 296 676.55, d'où un actif net de fr. 108 720.80, admis pour ce prix, dont fr. 79 000 imputés sur le capital social. Publications: FOSC. Conseil d'un membre au moins. Administrateur avec signature individuelle unique: André Brocard, de Dizy, à La Sarraz. Adresse: Ancienne Tannerie.

5 avril 1982

Combe et Werren, à Gollion, nouvelle société en nom collectif. Gérard Combe, d'Orbe, à Morges, et Christian Werren, de St. Stephan, à Penthaz, ont créé sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1982. But: ferblanterie, couverture, appareillage. Adresse: Le Moty.

Bureau de Lausanne

5 avril 1982

Borax S.A., à Lausanne, achat et vente de borax (FOSC du 18. 11. 1980, p. 3774). La signature de Werner Bühler est radiée et la procuration de Peter Treichler éteinte.

5 avril 1982

Intercarbon S.A., à Lausanne, commerce dans le domaine du pétrole et ses dérivés (FOSC du 7. 11. 1979, p. 3527). La procuration de Werner Bühler est éteinte.

5 avril 1982

Carbomar S.A., à Lausanne, commerce dans le domaine du pétrole et ses dérivés (FOSC du 12. 11. 1979, p. 3574). La procuration de Werner Bühler est éteinte.

5 avril 1982

Chrome et Manganèse S.A., à Lausanne, exploitation de mines et commerce de minerais de chrome, manganèse et autres minerais (FOSC du 22. 1. 1980, p. 235). Werner Bühler n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président François Carrad reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

5 avril 1982

Bormine S.A., à Lausanne, avenue de la Gare 44. Nouvelle société anonyme. Statuts: 2 avril 1982. But: commerce et représentation de matières premières, en particulier de minerais. Capital entièrement libéré: fr. 300 000, divisé en 300 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hendrik Bennen, des Pays-Bas, à Meerssen (NL), président et délégué; François Carrad, de Poliez-Pittet, à Cully, et Werner Bühler, de Lucerne, à Lausanne, également directeur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du fondé de procuration Peter Treichler, de Wädenswil, à Lausanne.

5 avril 1982

Travil S.A., à Lausanne, travaux de génie civil (FOSC du 14. 10. 1981, p. 3221). La société est également engagée par la procuration individuelle de Robert Spertini, de et à Lausanne.

5 avril 1982

Brillante-Vue S. à r. l., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 16. 4. 1973, p. 1059). Nouvelle adresse: rue du Valentin 30, chez Régie Guyot.

5 avril 1982

Ehrensberger-diffusion S.A., à Lausanne, commerce de radiateurs automobiles et industriels (FOSC du 17. 11. 1976, p. 3307). Par suite du transfert de son siège à Aclens (FOSC du 30. 3. 1982, p. 1001), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

5 avril 1982

Henri Fahmi, à Lausanne, confiserie et tea-room (FOSC du 14. 11. 1967, p. 3755). Nouveau genre de commerce: café-glacier à l'enseigne «La Roitonde». Nouvelle adresse: avenue du Temple 65.

5 avril 1982

Association La Demeure, à Lausanne, venir en aide et fournir un «home» aux mères célibataires (FOSC du 14. 2. 1979, p. 485). La signature d'Etienne Vodoz est radiée. Nouvelle présidente avec signature collective à deux: Mariette Leuba, de Puidoux, à Chexbres. Nouvelle adresse du bureau: Chexbres, route de la Corniche, Les Chabriols, chez Mariette Leuba.

5 avril 1982

Société Immobilière Chemin de Renens No 54, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 3. 2. 1953, p. 341). César Favre n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Bernard Nicod, de Malapalud, à Lausanne. Nouvelle adresse: avenue de la Gare 26, chez Bernard Nicod S.A.

5 avril 1982

Boutique Aria mode, Wall Mohammed Zekrya, à Lausanne, commerce de prêt-à-porter (FOSC du 16. 12. 1981, p. 3949). Nouvelle raison de commerce: Slimran, Wall Mohammed Zekrya.

Bureau d'Oron

5 avril 1982

G. Etter, à Oron-la-Ville, épicerie, laines et tabacs (FOSC du 3. 2. 1964, p. 357). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

5 avril 1982

Calssse Raiffelsen de Mézières, à Mézières, société coopérative (FOSC du 1. 7. 1974, p. 1810). Le vice-président Auguste Jaton, dont la signature est radiée, a démissionné. Nouveau vice-président: Daniel Thonney, de et à Vuillens. Signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant.

Bureau de Vevey

5 avril 1982

Chema S.A., à Vevey, produits chimiques (FOSC du 28. 9. 1970, p. 2190). Société dissoute depuis le 31 mars 1982. Liquidation opérée sous la raison: Chema S.A. en liquidation, par l'administrateur Pascal Pittet nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse pour la liquidation: rue du Théâtre 3, chez le liquidateur.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

5 avril 1982
S.I. Orient-Yverdon C., à Yverdon-les-Bains, société anonyme, immeubles (FOSC du 9.7.1980, p. 2314). Jean-Louis Miéville n'est plus administrateur. Nouvelle administratrice sans signature sociale: Antoinette Martin, de Valéryes-sous-Montagny, à Yverdon-les-Bains.

5 avril 1982
B.D.Y. Bühler Daniel, à Yverdon-les-Bains, rue de Neuchâtel 36. Titulaire: Jean-Daniel Bühler, de Rietheim, à Yverdon-les-Bains. Parquets et revêtements de sols.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de St-Maurice

5 avril 1982
Rémy Perrin, à Val-d'Illiez. Titulaire: Rémy Perrin, de et à Val-d'Illiez. Entreprise d'installations sanitaires et de ferblanterie.

5 avril 1982
Lina Duroux, à St-Maurice, café-restaurant (FOSC du 13.2.1981, p. 479). Radiation par suite de remise de commerce.

5 avril 1982
Patricia Lafarge, à St-Maurice. Titulaire: Patricia Lafarge née Cretton, épouse autorisée de Roland, de Martigny, à St-Maurice. Café-restaurant sous l'enseigne «Au p'tit Trots». Les Emonets.

Bureau de Sion

5 avril 1982
Zermatten Emille, à Bramois, commune de Sion, charpente (FOSC du 3.3.1969, no 51, p. 480). La raison est radiée par suite de constitution d'une société en nom collectif.

5 avril 1982
Zermatten Emille et Fils, à Bramois, commune de Sion. Emile Zermatten et ses fils Bernard Zermatten et Georges Zermatten, tous de St-Martin, à Bramois, commune de Sion, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1.1.1982. La société est engagée par la signature individuelle d'Emile Zermatten. Entreprise de charpente.

5 avril 1982
Société d'Etudes de Radiologie et de Télétection Géosert S.A., en liquidation, à Sion (FOSC du 9.7.1980, no 158, p. 2314). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

5 avril 1982
Le Grand Pré S.A., à Sion (FOSC du 16.7.1981, no 161, p. 2279). Adresse: c/o Marie-Pierre Spahr, Condémines 15, 1950 Sion.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

2 avril 1982
Roland Leuba, à Pesieux, exploitation d'une boucherie-charcuterie, en faillite (FOSC du 29.5.1981, no 121, p. 1730). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

5 avril 1982
Fiduciaire Stocker S.A., à Pesieux (FOSC du 5.3.1979, no 53, p. 699). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Boudry par suite de transfert du siège de la société à Neuchâtel (FOSC du 1.4.1982, no 76, p. 1027).

Bureau de Neuchâtel

5 avril 1982
Société Suisse de Revision, succursale de Neuchâtel (FOSC du 18.1.1982, no 13, p. 166). Société anonyme avec siège principal à Zurich. René Stocker, inscrit par erreur sans titre, est sous-directeur avec signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale.

5 avril 1982
Union Suisse Créditreform, succursale de Marin, commune de Marin-Epagnier (FOSC du 14.7.1980, no 162, p. 2363). Société coopérative avec siège principal à Zurich. Alfred Gotti, jusqu'ici vice-président, devient président, toutes avec signature collective à deux. Willy Egli, de Mels, à Wittenbach, est vice-président, avec signature collective à deux.

5 avril 1982
Performance Salleract S.A., à Neuchâtel. Etude, enquêtes, préparation de grands marchés intéressant la vente et la distribution de bateaux, etc. (FOSC du 2.10.1981, no 228, p. 3107). Les administrateurs sans signature Jean Lauener, André Wavre et Jonathan D. Bird ont démissionné. L'administrateur Jean-Pierre Lachat devient secrétaire, toujours avec signature collective à deux.

5 avril 1982
Delacretaz Daniel, à Saint-Blaise, café-restaurant à l'enseigne «Guillaume Tell» (FOSC du 23.8.1977, n. 196, p. 2742). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Genève - Genève - Ginevra

Rectification
SI Les Colombettes S.A., à Genève (FOSC du 15.4.1982, p. 1151). Ludwig Gutstein (et non Gutsein) est membre et secrétaire du conseil d'administration.

2 avril 1982
Prolmprim, Mme N. Cacciapaglia, à Lancy. Grand-Lancy, chemin des Palattes 13. Chef de la maison: Nicole Cacciapaglia, de Genève, à Lancy. Travaux d'impression et de sablage de verre et de céramique.

2 avril 1982
Frey Jo, à Genève (FOSC du 15.3.1977, p. 854). Objet actuel: vente et fabrication de chaussures.

2 avril 1982
F. Jek, à Genève, restaurant-brasserie (FOSC du 19.5.1948, p. 1390). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 avril 1982
Rainbow diffusion, B. Zwicky, à Genève (FOSC du 25.1.1982, p. 255). Nouvelle raison de commerce: B. Zwicky. Objet actuel: représentation et commerce d'articles textiles, d'artisanat et de diverse nature.

2 avril 1982
Marthe Refattli, à Genève, café-glacier (FOSC du 10.5.1977, p. 1526). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 avril 1982
E. Schmidt «Amervan Exports», à Genève, exportation de produits électroniques, etc. (FOSC du 8.7.1963, p. 1995). Nouvelle adresse: rue de l'Athénée 34.

2 avril 1982
Torti et Kullmann, à Genève, rue de Neuchâtel 2. Société en nom collectif qui a commencé le 1.4.1982. Associés: Francis Torti, de Stabio, et Charles Kullmann, de Renan, tous deux à Genève. Petite fabrication de clés, de tampons encrueurs, réparation de chaussures, travaux d'impression et affûtage.

2 avril 1982
Locavision SA, succursale à Genève, commerce et distribution d'installations d'appareils et d'accessoires électriques et électroniques (FOSC du 22.7.1980, p. 2458). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 avril 1982
Air India (et non pas Air-India), à Bombay, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 11.1.1980, p. 114). La loi sur les entreprises de transport aérien du 28.5.1953 déterminant, notamment, le statut et l'organisation d'Air India, a été modifiée les 30.1.1954, 8.6.1962 et 9.12.1971 sur des points non soumis à l'inscription. Pratap-Chandra Lal, Narottam Sahgal, Thangam E. Philip, Jay-wantsinh Mansinh Chudasama, Prem Lal, Brijbir Saran Das, Girija Dayal Mathur, Chaman Lal Sharma, Inder Dev Sethi, Chand Babu Jain et Kallapalayam Gopalwamy Appusamy ne sont plus administrateurs; les pouvoirs de ce dernier, de même que ceux de Mirza Israr Qadir et de Behram Navrojee Romsomjee, sont radiés. Raghu Raj, à Bombay (Inde), président; Charanjit Singh, à La Nouvelle Delhi (Inde); Idris Hasan Latif, à La Nouvelle Delhi (Inde); Sam Hormusji Framji Jehangir Manekshaw, à Coonoor (Inde); Anand Dev Hargobind Mehta, à La Nouvelle Delhi (Inde); Subramanyam Ramanathan, à La Nouvelle Delhi (Inde); Bansidhar Panda, à Bhubaneswar (Inde); Jehangir Ratanji Dadabhai Tata, à Bombay (Inde); Balasubrahmaniam Venkataraman, à La Nouvelle Delhi (Inde); et Krishna Kumar Srivastava, à La Nouvelle Delhi (Inde), tous des Indes, sont membres du conseil d'administration.

2 avril 1982
Orbisphere Corporation, Wilmington, succursale de Collonge-Bellerive, à Collonge-Bellerive (FOSC du 18.4.1975, p. 1020). Adresse (complément): chemin du Port 38.

2 avril 1982
Compagnie Nationale Royal Air Maroc, Casablanca, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 17.11.1980, p. 3762). Administration (complément): Mohamed Sequat, Abdelkader Nouini, Mokhtar Aneqay, Abdelfatouh Benmansour, Salah Hamzaoui, Mohamed Memouar, Abdelhamane Bourri, tous du Maroc; à Rabat (Maroc); Jean Roubaud, de France, à Paris (F); Compagnie Iberia, à Madrid (E); et Mohamed El Zizi, du Maroc, à Casablanca (Maroc).

2 avril 1982
Spectrum Investments Limited, Nassau, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 20.11.1981, p. 3666). L'inscription est radiée du fait que l'établissement, dont l'exploitation continue, n'a pas le caractère d'une succursale.

2 avril 1982
Cogefin, Gestion & Finance SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 19.6.1978, p. 1933). L'administrateur Baudoin Dunand est maintenant domicilié à Genève.

2 avril 1982
Sotrieif SA, à Genève, toutes transactions immobilières, commerciales, industrielles et financières (FOSC du 15.9.1978, p. 2868). L'administrateur Baudouin Dunand est maintenant domicilié à Genève.

2 avril 1982
Alibols SA, à Genève, commerce en gros et en détail de denrées alimentaires, etc. (FOSC du 29.12.1980, p. 4184). René Merkt n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Olivier Maus, de Genève, à Collonge-Bellerive, président; Gerard Nordmann, de Genève, à Vandœuvre, vice-président; Jacques Maus, de Genève, à Corsier, secrétaire, et Philippe Nordmann, de et à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

2 avril 1982
Alpines Professional Basketball SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 24.11.1978, p. 3646). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC sur décision de l'autorité cantonale de surveillance du 24.3.1982.

2 avril 1982
Bioplasteco SA, à Genève, tous brevets, licences, procédés de fabrication se rapportant à la biodégradation des matériaux, etc. (FOSC du 2.9.1981, p. 2809). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC sur décision de l'autorité cantonale de surveillance du 24.3.1982.

2 avril 1982
Caratdiam SA, en liquidation, à Genève, commerce en général de diamants et de pierres précieuses, etc. (FOSC du 24.10.1978, p. 3275). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC sur décision de l'autorité cantonale de surveillance du 24.3.1982.

2 avril 1982
Transcos, société de transactions commerciales et de services SA, à Genève (FOSC du 2.10.1980, p. 3235). Jacques Hochstetter n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Zina Lahcene, d'Algérie, à Alger (Algérie), présidente; Catherine Crochet, de Genève, à Vernier, vice-présidente, et Frank-Olivier Hay, de Chêne-Bougeries, à Genève; lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: place du Port 2, chez Catherine Crochet.

2 avril 1982
Interface Idrocarbure Inc., en liquidation, à Genève, achat et vente de pétrole brut, etc. (FOSC du 11.9.1980, p. 3011). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC sur décision de l'autorité cantonale de surveillance du 24.3.1982.

2 avril 1982
Lion Petroleum Co SA, en liquidation, à Genève, administration ainsi que vente de concessions pétrolières, etc. (FOSC du 5.10.1981, p. 3126). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC sur décision de l'autorité cantonale de surveillance du 24.3.1982.

2 avril 1982
Locamas, à Genève, société anonyme, achat et vente de meubles, etc. (FOSC du 16.10.1981, p. 3246). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC sur décision de l'autorité cantonale de surveillance du 24.3.1982.

2 avril 1982
Maierform SA, à Genève, exploitation de toutes constructions navales de haute mer, etc. (FOSC du 4.10.1979, p. 3146). Erich Maier (décédé) et Charles Berney ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bernhard Maier, directeur, nommé en outre président, et Marina Maier, d'Autriche, à Cologny, vice-présidente, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle; les pouvoirs de Bernhard Maier sont modifiés en ce sens. Eric Delissy, de Nyon, à Genève, et Franz Zimmermann, de Kyburg-Buchegg, à Chêne-Bougeries, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

2 avril 1982
Maierform Holding SA, à Genève (FOSC du 1.8.1977, p. 2518). Erich Maier (décédé), Charles Berney et Jacques Bernard Delley ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administratrice Marina Maier a été nommée présidente du conseil et continue à signer individuellement. Bernhard Maier, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature individuelle; sa procuration est radiée. Eric Delissy, de Nyon, à Genève, et Franz Zimmermann, de Kyburg-Buchegg, à Chêne-Bougeries, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

2 avril 1982
Malieassart SA, en liquidation, à Genève, toutes activités se rapportant au but poursuivi dans le domaine des arts, etc. (FOSC du 10.3.1980, p. 788). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC sur décision de l'autorité cantonale de surveillance du 24.3.1982.

2 avril 1982
Pierre-Fred Navazza SA, à Genève, représentation, achat, vente, importation, exportation de tous produits, etc. (FOSC du 5.8.1981, p. 2506). La procuration de Christian de Meyer est radiée.

2 avril 1982
Société Commerciale de Laines SA «Socolaines», à Genève (FOSC du 21.1.1980, p. 222). Alain Roux, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

2 avril 1982
Sofica SA, à Genève, commercialisation de tous produits, etc. (FOSC du 27.10.1981, p. 3363). Christian Reiser n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

2 avril 1982
Société Immobilière Thonex-Soleil B, à Genève, société anonyme (FOSC du 2.4.1981, p. 1031). Jean-Pierre Kupferschmid n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Roger Favre a été nommé secrétaire du conseil; il continue à signer individuellement.

2 avril 1982
Comindus SA, à Genève, commerce en gros de produits agricoles (FOSC du 13.12.1977, p. 3979). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Comindus SA**, en liquidation. Liquidateurs: Pierre Folliet et Georges Mock, jusqu'ici administrateurs, avec signature individuelle. Emile Dupont n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

2 avril 1982
IDC Overseas SA, à Genève, exercer à l'étranger le commerce de diamants bruts et manufacturés (FOSC du 3.7.1978, p. 2087). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de la Sarine (FOSC du 26.3.1982, p. 956). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

2 avril 1982
Göhner SA, succursale à Vernier, administration d'immeubles (FOSC du 15.4.1982, p. 1151), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Max Bruggmann, Hans Fischer, Werner Grellmann, François Schmidt, de même que la procuration de Gottfried Schurter, sont radiés.

2 avril 1982
Laiteries Réunies, à Carouge, société coopérative (FOSC du 1.9.1980, p. 2906). Signature collective à deux a été conférée à Jean-Paul Pittet, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Daniel Duc, de Villars-Bramard, à Gland.

2 avril 1982
H. Meyer & Cie, à Genève, commerce de vêtements, société en commandite (FOSC du 5.12.1980, p. 3971). Pierre Blum n'est plus associé commanditaire. Nouvel associé commanditaire: Hans Keller, de Weinfelden, à Nyon, avec une commandite de fr. 20 000. Nouvelle adresse: rue de Monthoux 38.

2 avril 1982
Sedgwick Forbes (Continental) SA, à Genève (FOSC du 7.4.1982, p. 1095). Nouvelle raison sociale: **Sedgwick (Continental) SA**. But modifié: administration de participations financières à des entreprises établies sur le continent européen, mais hors du canton de Genève, en liaison avec la société «Sedgwick Group Limited», à Londres (GB). Statuts modifiés le 19.3.1982.

2 avril 1982
Tradinaft SA, à Genève, activités dans le domaine du pétrole (FOSC du 30.7.1981, p. 2434). Statuts modifiés le 22.3.1982 sur un point non soumis à l'inscription.

2 avril 1982
Anker Participations SA, à Avusy (FOSC du 26.11.1981, p. 3735). Capital porté de fr. 10 000 000 à fr. 10 200 000 par l'émission de 200 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 10 200 000, entièrement libéré, divisé en 10 200 actions de fr. 1000 nominatives. Apport en nature: la part sociale de fr. 200 000 formant la totalité du capital de la société «Anker Holding SARL», à Genève, pour fr. 200 000, montant entièrement imputé sur le capital. Statuts modifiés le 24.3.1982.

2 avril 1982
Gestech Gestion Technique et Immobilière SA, à Genève (FOSC du 10.8.1981, p. 2559). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 31.3.1982.

2 avril 1982
ITS Inter Trading and Services SA, à Genève, route de Frontenex 62, chez Fiduciaire Fischer SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24.3.1982. But: importation et exportation de produits de tout genre; représentation commerciale; toutes prestations de services dans le domaine de l'emploi. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Edouard Bollinger, de et à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle.

2 avril 1982
Vidal de Mediavilla SA, à Genève, rue du Rhône 82. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30.3.1982. But: achat, vente et représentation de tous articles se rattachant à la mode masculine et féminine, notamment dans le domaine du prêt-à-porter de luxe, ainsi que commerce de chaussures et d'articles de maroquinerie. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Sébastien Vidal, de et à Cologny, administrateur unique avec signature individuelle.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

313883. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1981.
Sunex AG Neuenhof, Althofstrasse 3, 5432 Neuenhof. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 186466. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Mai 1981 an.

Elektrische Steuerungen, Schalt- und Verteilanlagen für die Industrie und das Baugewerbe; chemisch-technische Produkte für Bau- und Industriebedarf; Betriebseinrichtungen, nämlich Lagergestelle, Werkzeug- und Schubladenschränke, Werkbänke, Garderobenschränke, Planschränke und Aktenschränke in Metallausführung für Industrie und Gewerbe. (Int. Kl. 1, 2, 9, 20)



313884. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1981.
Schenk AG Stadtmühle Bern, Mühlenplatz 11, 13 und 15, 3011 Bern. - Fabrikation. - Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 186770 von Wwe. Friedrich Schenk's Söhne, Stadtmühle Bern, Bern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juni 1981 an.

Teppich-Trockenschäum. (Int. Kl. 13)

TEPINA

313885. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1981.
Kurt Häfliger, Pilatusstrasse 20a, 6052 Hergiswil NW. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 198222 von Frau R. Häfliger-Moser, Richenthal. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juli 1981 an.

Medikamente. (Int. Kl. 5)



313886. Date de dépôt: 2 septembre 1980.
Etablissements Benneton (S. à r. l.), 75, Boulevard Malesherbes, Paris (France). - Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 7961.

313887. Hinterlegungsdatum: 5. August 1981.
Harry Hofmann & Co., im eisernen Zeit 51, 8057 Zürich; Korrespondenzadresse: Bahnhofstrasse 87, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

HH

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3809.

313888. Date de dépôt: 6 août 1981.
Société d'Exploitation des Ets Loiseau (S. à r. l.), 7 et 9, Rue Portefoin, Paris (France). - Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 7963.

313889. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1981.
Barbara Burkhalter, Winkelstrasse 11, 3315 Bätterkinden. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3818.

313890. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1981.
ITA-Goldwaren-Handels GmbH, Mainzerstrasse 34, Idar-Oberstein (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

ITA

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7966.

313891. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1981.
Ottmar Botzenhardt GmbH, am Eichenrain 40, Schwäbisch Gmünd (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen, zum Teil mit echten Steinen. (Int. Kl. 14)

ob

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7964.

313892. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1981.
Cornella Joss, Rehhagstrasse 38, 3018 Bern. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3816.

313893. Date de dépôt: 20 juillet 1981.
Pachu's S.A., Marino Sirera 4, Valencia 11 (Espagne). - Fabrication et commerce.

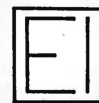
Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 7965.

313894. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1981.
Iten AG, Trübschenstrasse 64, 6005 Luzern. - Fabrikation und Handel.

Bijouterien aus Gold und Silber, Tafelbestecke und Tafelgeräte aus Silber. (Int. Kl. 8, 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3813.

313895. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1981.
Francesco Mula, 4, carrefour de Villercuse, 1207 Genf. - Fabrikation und Handel.

Schmuckstücke aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

AG

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3812.

313896. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1981.
Andreas Caderas, Holecrain 37, 4102 Binningen. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3811.

313897. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1981.
Werdna GmbH, Bahnhofstrasse 3, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

GRIMA

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3820.

Dreyfuss Söhne & Cie AG, Basel

Zwischenbilanz per 31. März 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	57 212 178.02
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	124 651.75
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	133 882 308.40	Kreditoren auf Sicht	136 457 877.26
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	134 660 714.51
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	29 392 445.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Sonstige Passiven	19 037 476.84
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Aktienkapital	2 000 000.—
Feste Vorschüsse mit Deckung		Gesetzliche Reserven	3 850 000.—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Freie Reserven	130 500 000.—
Wertschriften		Gewinnvortrag auf neue Rechnung	1 239 101.88
Dauernde Beteiligungen			
Bankgebäude			
Andere Liegenschaften			
Sonstige Aktiven			
	485 082 000.26		485 082 000.26
	Fr.		Fr.
Kautionen	12 561 389.10	Kautionen	12 561 389.10

Algemene Bank Nederland (Schweiz), Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1981
(nach Verteilung des Reingewinns)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	21 491 999.26
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	195 402 696.79
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	95 449 286.60	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	192 871 415.84
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	38 413 269.60
– davon mit Reskriptionen und Schatzscheinen	—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Depositenhefte	21 065 002.06
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Kassaobligationen	2 220 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 309 357.01	Akzente und Eigenwechsel	6 575.10
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Sonstige Passiven	69 242 068.79
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Kapital	39 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	10 164 423.—	Gesetzliche Reserve	9 280 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		Spezialreserve	28 400 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Gewinnvortrag	1 379 512.36
Wertschriften			
Dauernde Beteiligungen			
Bankgebäude			
Sonstige Aktiven			
	618 772 539.80		618 772 539.80

Gruppenweise Zusammenstellung der eigenen Wertschriften per 31. Dezember 1981

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		
Bund	6 345 616.25	
Kantone und Gemeinden	1 784 537.84	
Banken	4 673 216.40	
Andere	293 498.—	13 096 868.49
Inländische Pfandbriefe		104 275.—
Schweizerische Aktien:		
Banken	99 681.35	
Industrielle Unternehmen	107 500.—	
Andere	1 932 810.—	2 139 991.35
Ausländische Obligationen:		
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	1 223 965.—	
Andere	4 627 883.35	5 851 848.35
Ausländische Aktien		861 649.58
		22 054 632.77

Beteiligungen per 31. Dezember 1981

	Fr.	Fr.
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:		
Finanzgesellschaften		10 750 000.—
Andere		—
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere:		
Finanzgesellschaften		1.—
		10 750 001.—

Gesamtbetrag der Auslandaktiven

	Fr.	Fr.
– davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit		364 864 258.88
– davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit		
– bis 90 Tage	130 016 311.94	
– über 90 Tage	45 334 726.47	

Aufwand

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1981

	Fr.		Fr.
Passivzinsen	25 560 587.73	Aktivzinsen	44 317 388.03
Kommissionen	476 618.25	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	1 036 152.36
Bankbehörden und Personal	13 363 058.60	Kommissionsertrag	17 150 956.46
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	1 043 550.50	Ertrag Devisen und Edelmetalle	7 995 163.51
Geschäfts- und Bürokosten	5 948 811.05	Wertschriftenertrag	1 199 538.81
Steuern und Abgaben	5 831 400.—	Ertrag der dauernden Beteiligungen	1 060 000.—
Abschreibungen und Rückstellungen	13 522 596.26	Verschiedenes	1 588 940.94
Reingewinn 1981	8 601 517.72		
	74 348 140.11		74 348 140.11

Gewinnverteilung

	Fr.
Vortrag 1980	1 287 994.64
Reingewinn 1981	8 601 517.72
	9 889 512.36
	Fr.
Zuweisung an die gesetzliche Reserve	200 000.—
Zuweisung an die Spezialreserve	4 800 000.—
Ausschüttung einer Dividende von 9%	3 510 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	1 379 512.36

Anlage-Zentrale AG, Bern

Vierteljahresbilanz per 31. März 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Sicht	47 300 000.—
Bankendebitoren auf Zeit		Bankenkreditoren auf Zeit	381 470 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	268 213 208.35	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	225 620 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Kreditoren auf Zeit	73 761 321.90
Hypothekaranlagen		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	46 000 000.—
Wertschriften (Ankaufswert)	22 050 794.50	Sonstige Passiven	1 777 778.04
./. Rückstellung für Kursschwankungen	<u>2 725 000.—</u>	Aktienkapital	12 000 000.—
Sonstige Aktiven		Ordentliche Reserven	2 428 000.—
		Spezialreserve	2 160 000.—
		Gewinnvortrag	11 233.97
	520 908 333.91		520 908 333.91
	Fr.		Fr.
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	85 000 000.—	Unterbeteiligungen an Mitgliedbanken	85 000 000.—

Ferrier Lullin & Cie S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1981
(avant répartition du bénéfice)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, comptes de virement et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	8 396 779.80
Avoirs en banque à vue		Engagements en banque à terme	325 000.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	58 099 200.—	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	325 000.—
Effets de change et papiers monétaires		Créanciers à vue	142 401 517.35
– dont réscriptions et bons du trésor	1 180 067.—	Créanciers à terme	22 711 249.75
Comptes courants débiteurs en blanc		– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	16 060 000.—
Comptes courants débiteurs gagés		Livrets et comptes de dépôts	75 168.75
– dont garantis par hypothèque	67 138.20	Autres passifs	8 701 557.70
Avances et prêts à terme fixe en blanc		Capital	30 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		Réserve légale	1 100 000.—
– dont garantis par hypothèque	1 640 800.—	Autres réserves	3 750 000.—
Titres		Compte de pertes et profits:	
Participations permanentes		Solde reporté de l'exercice précédent	545 596.70
Immeubles à l'usage de la banque		Bénéfice de l'exercice	<u>8 943 279.20</u>
Autres immeubles			9 488 875.90
Autres actifs			
	226 950 149.25		226 950 149.25
Etat des titres			
	Fr.		Fr.
Obligations suisses:		Engagements par cautionnements et garanties	5 992 192.50
Confédération	200 000.—	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	903 806.80
Cantons et communes	300 000.—	Engagements par opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	873 145.50
Banques	<u>27 275 350.—</u>		
Actions et autres titres suisses de participation:			
Entreprises industrielles			
Obligations étrangères:			
Collectivités de droit public	1 567 225.—		
Autres	<u>4 185 717.50</u>		
Actions étrangères et autres titres étrangers de participation:			
Sociétés financières			
	74 195.—		
	33 621 337.50		
Etat des participations permanentes			
	Fr.		Fr.
Actions suisses et autres titres suisses de participation:			
Sociétés financières	50 000.—		
Autres	<u>78 900.—</u>		
Actions étrangères et autres titres étrangers de participation:			
Sociétés financières	2 212 490.—		
Autres	<u>65 385.—</u>		
	2 277 875.—		
	2 406 775.—		
Montant des actifs à l'étranger			
	Fr.		Fr.
– dont avoirs en banque:			
jusqu'à 90 jours d'échéance	22 711 938.90		
à plus de 90 jours d'échéance	<u>2 075 016.35</u>		
	41 297 520.50		
Charges		Comptes de pertes et profits au 31 décembre 1981	
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	2 106 285.80	Intérêts créditeurs	9 631 373.80
Commissions	1 412 117.90	Produits des effets de change et des papiers monétaires	24 386.90
Organes de la banque et personnel	15 015 975.75	Commissions	20 523 915.95
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	2 595 622.—	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	5 816 282.55
Frais généraux et de bureau	5 435 839.60	Produit des titres	3 337 824.45
Impôts	1 859 878.—	Produit des participations permanentes	870.75
Amortissements et provisions	2 275 222.55	Divers	309 566.40
Bénéfice net	<u>8 943 279.20</u>		39 644 220.80
	39 644 220.80		
Proposition d'utilisation du bénéfice			
	Fr.		Fr.
Dividende de fr. 12.— par action	3 600 000.—		
Attribution à la réserve légale	700 000.—		
Attribution à la réserve générale	4 250 000.—		
Attribution aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	500 000.—		
Report à compte nouveau	<u>438 875.90</u>		
	9 488 875.90		

Voest-Alpine AG, Wien

5½% Anleihe 1977-92 von sFr. 80 000 000

(Valoren-Nummer 427 609)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 20. April 1982 fällig gewordene Tilgungssrate von sFr. 4 000 000 nom. wurden die notwendigen Obligationen am Markt zurückgekauft.

Nach dem 20. April 1982 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 72 000 000 im Umlauf.

Zürich, im April 1982

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Imatran Voima Osakeyhtiö, Helsinki

7¼% Anleihe 1976-91 von sFr. 60 000 000

(Valoren-Nummer 472 244)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 15. April 1982 fällig gewordene Tilgungssrate von sFr. 4 000 000 nom. konnten Titel im Nennwert von sFr. 3 750 000.- am Markt zurückgekauft werden.

Nach dem 15. April 1982 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 56 250 000.- im Umlauf.

Zürich, im April 1982

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 7. Mai 1982, vormittags 10.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude, in Zürich-Oerlikon.

Tagesordnung:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz für das Jahr 1981 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Erteilung der Entlastung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Statutenänderungen.

Sollte an der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre die für die Beschlussfassung des Punktes 5 erforderliche Stimmzahl nicht erreicht werden, so findet unmittelbar anschliessend eine

ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

statt, mit folgender

Tagesordnung:

1. Statutenänderungen.

Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust samt Revisionsbericht sowie die Anträge auf Änderung der Statuten liegen ab 24. April 1982 zur Einsicht der Aktionäre in unserem Büro in Zürich-Oerlikon auf (Art. 696 Abs. 1/700 Abs. 1 OR).

Namenaktien:

Stimmberechtigt sind alle bis 13. April 1982 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre. Sie werden noch mit eingeschriebenem Brief zur Generalversammlung eingeladen und ersucht, Zutrittskarten bis spätestens 29. April 1982 bei der Gesellschaft zu verlangen. In der Zeit vom 14. April bis und mit 7. Mai 1982 werden keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Inhaberaktien:

Eintrittskarten können bis spätestens 29. April 1982 unter Ausweis des Aktienbesitzes bei der Gesellschaft verlangt werden.

8050 Zürich, den 6. April 1982

Der Präsident des Verwaltungsrates:
R. G. Wimmer

«Thesaurus» Continentale Effekten-Gesellschaft in Zürich

Einladung zur 55. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 12. Mai 1982, 11.30 Uhr, im Sitzungszimmer Nr. 410, 4. Stock, Schweizerische Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45, 8021 Zürich.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Rechnung für das Jahr 1981; Bilanz per 31. Dezember 1981; Bericht der Kontrollstelle; Verwendung des Reingewinns.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahlen.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinns liegen ab 30. April 1982 beim Sitz der Gesellschaft, Bleicherweg 30, 2. Stock, 8002 Zürich, zur Einsicht auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis zum 6. Mai 1982 bezogen werden.

Zürich, den 14. April 1982

Der Verwaltungsrat



SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft Neuhausen am Rheinfall

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 6. Mai 1982, 17.30 Uhr, in der Rhyfallohalle, in Neuhausen am Rheinfall.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1981 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahlen.

Der Geschäftsbericht mit den Anträgen über die Verwendung des Reingewinns, die Bilanz, die Erfolgsrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen am Gesellschaftssitz sowie bei unserer Zweigniederlassung in Rafz zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für Namenaktionäre können bis zum 3. Mai 1982 am Gesellschaftssitz bezogen werden. Als stimmberechtigt gilt, wer am 20. April 1982 im Aktienregister eingetragen ist. Vom 21. April bis 6. Mai 1982 werden im Aktienbuch keine Eintragungen vorgenommen.

Die Eintrittskarten für Inhaberaktionäre können bis zum 3. Mai 1982 bezogen werden gegen Hinterlegung der Titel oder gegen einen anderen genügenden Ausweis über die Hinterlegung bei einer Bank:

beim Schweizerischen Bankverein
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
bei der Schweizerischen Kreditanstalt
bei der Schaffhauser Kantonalbank
sowie am Sitz unserer Gesellschaft

Neuhausen am Rheinfall, den 24. März 1982

Der Verwaltungsrat



Papierfabrik Biberist

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zur

116. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 6. Mai 1982, 11.30 Uhr, im Saalbau «Flösserhof», in Biberist.

Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll der 115. ordentlichen Generalversammlung vom 7. Mai 1981.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Erfolgsrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnes.
5. Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Allfälliges.

Die im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre erhalten die Einladung zur Generalversammlung, die Eintrittskarte mit Vertretungsvollmacht und den Geschäftsbericht direkt zugestellt.

Biberist, den 20. April 1982

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Dr. W. Fröhlicher

Escher Wyss Aktiengesellschaft, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 13. Mai 1982, 11.30 Uhr, im Vortragssaal des Verwaltungsgebäudes, in Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981 mit Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, der Antrag über die Verwendung des Rechnungsergebnisses und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 30. April 1982 an im Büro der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über deren Besitz bis 12. Mai 1982 vom Sekretariat des Verwaltungsrates bezogen werden.

Zürich, den 1. April 1982

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: P. Borgeaud



Brauerel zum Warteck AG Basel

vormals B. Füglistaller

Dividende pro 1981

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 16. April 1982 gelangt für das abgelaufene Geschäftsjahr 1981 folgende Dividende zur Ausschüttung:

	brutto	Eldg. Verrechnungssteuer	netto
für Aktien zu nom. Fr. 500.-	Fr. 70.-	Fr. 24.50	Fr. 45.50
für Aktien zu nom. Fr. 1000.-	Fr. 140.-	Fr. 49.-	Fr. 91.-

Die Auszahlung erfolgt gegen Coupon Nr. 20 der Aktien von heute an spesenfrei bei den folgenden Banken:

Schweizerischer Bankverein (Hauptsitz und Filialen)
La Roche & Co., Banquiers, Rüttergasse 25, Basel

Basel, den 21. April 1982

Der Verwaltungsrat

Société d'Exploitation des Câbles Electriques

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
pour le 4 mai 1982, à 15 h., au siège social à Cortaillod.

Ordre du jour:

1. Rapport sur l'exercice 1981.
2. Rapport de l'office de contrôle.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de l'office de contrôle, pourront être consultés par les actionnaires à la Société de Banque Suisse, à Neuchâtel, et au siège social, à Cortaillod, dès le 19 avril 1982.

Seuls les actionnaires dûment inscrits au registre des actions à la date du 19 avril 1982 pourront exercer leur droit de vote. Aucun transfert d'actions ne sera enregistré du 19 avril au 4 mai 1982.

La participation à l'assemblée générale est subordonnée à la présentation d'une carte d'admission délivrée par le bureau des actions de la société à Cortaillod sur demande formulée avant le 23 avril 1982.

Cortaillod, le 21 avril 1982

Le conseil d'administration

Slim-Fit SA, Lausanne

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire et extraordinaire

le vendredi 14 mai 1982, à 10 h., dans les locaux de la Fiduciaire Générale SA, avenue de la Gare 44, 1003 Lausanne.

Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 7 novembre 1980.
2. Rapport de gestion pour l'exercice 1980.
3. Rapport de l'organe de contrôle pour l'exercice 1980.
4. Délibérations et votes sur ces rapports.
5. Décharge aux organes sociaux.
6. Rapport de l'administrateur sur la gestion et les comptes de l'exercice 1981.
7. Proposition de l'administrateur de dissoudre la société; délibération et vote à ce sujet.
8. Nominations statutaires.
9. Divers.

Les actionnaires sont avisés qu'ils peuvent consulter au siège de la société, à partir du 3 mai 1982, le compte de profits et pertes et le bilan de l'exercice 1980, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion.

Lausanne, le 16 avril 1982

L'administration

SGF - Société de Gares frigorifiques et Ports francs de Genève SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 17 mai 1982, à 14 h. 15, au Centre Interprofessionnel CIP, salle D, 1er étage, rue St-Jean 98, à Genève.
(Liste de présence dès 14 h.)

Ordre du jour:

1. Discussion et votation sur les conclusions des rapports du conseil d'administration et des contrôleurs, relatifs à la gestion et aux comptes de l'exercice 1981 et au bilan au 31 décembre 1981.
2. Nomination des contrôleurs et de leurs suppléants pour l'exercice 1982.
3. Divers.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de la commission de contrôle sont à la disposition des actionnaires, durant les heures de bureau, au siège de la société, rue Blavignac 5, à 1227 Carouge, du lundi 3 mai 1982, à 14 h., au mercredi 12 mai 1982, à 16 h.

Les cartes d'entrée seront délivrées, durant le même délai et au même lieu, contre présentation, s'agissant des actions au porteur, des titres ou des certificats de dépôt bancaire.

Carouge, le 6 avril 1982

Le conseil d'administration

The Great Universal Stores PLC «A»

Avis de paiement du dividende des certificats suisses

La société a mis en paiement en Grande-Bretagne le 31 mars 1982 sur ses actions ordinaires, un dividende intérimaire pour l'exercice 1981/1982 de P. 4.75 net (19%). Ce dividende est soumis à la source d'un «Tax Credit» de 30%. Les actions de la société sont traitées ex-dividende depuis le 15 février 1982.

En conséquence, le dividende des certificats émis par la Société Nommée de Genève est payable à nos guichets (par estampillage des titres) depuis le 16 avril 1982, à raison de

fr. 0.1577 net par action

soit la contrepartie de P. 4.75 net au cours de 3.42 moins les frais d'encaissement.

Genève, le 16 avril 1982

Société Nommée de Genève

CTM Computer
bieten mehr

CTM
COMPUTER
TEXTSYSTEM

Ausgezeichnete
Standardprogramme

Pebe Datentechnik AG
8500 Frauenfeld
Telefon 054 3 31 21

Ihr Bürositz in Zürich?

Verwaltungssekretariat übernimmt Do-
mizilvertretungen zu äusserst günstigen
Konditionen. Telex, Xerox, Sitzungszim-
mer usw. vorhanden.

Anfragen unter Chiffre 1738 Zr,
an OFA Orell Füssli Werbe AG,
Holbeinstrasse 30, 8022 Zürich.

Qualität + günstig

Additionsrollen

für alle Rechenmaschinen

Preis pro 100 Rollen + Porto
Holzhaltig

58 mm breit 75 mm Ø Fr. 53.-
65 mm breit 70 mm Ø Fr. 55.-
70 mm breit 70 mm Ø Fr. 60.-
85 mm breit 70 mm Ø Fr. 75.-

Holzfür für Elektronenrechner

57 mm breit 70 mm Ø Fr. 71.-
65 mm breit 70 mm Ø Fr. 77.-
70 mm breit 70 mm Ø Fr. 95.-
90 mm breit 65 mm Ø Fr. 109.-

Mindestlieferung 100 Stück pro Art
Bitte bei jeder Bestellung Grösse
und Modell angeben.

Script Büro
Eichwiesstrasse 2, Postfach
8830 Rüti ZH
Telefon 055 31 75 77



Der «Dauerbrenner» seit 20 Jahren -
Guter Tabak muss so sein!

50-g-Beutel
100-g-Dose
250-g-Dose

Zu verkaufen:

Olivetti Business Computer-System 2030 FDU

mit viel Zubehör und Software
neuwertig

Fr. 15 000.-

Hermes Datasystem 200 FD

mit viel Zubehör und Software
neuwertig

Fr. 15 000.-

Olivetti Drucker PR 1230-175 CPS

mit Zubehör dem Meistbietenden

CTM Magnetkонтенcomputer 70-308

dem Meistbietenden

Finanzierung möglich.

Telefon 01 363 10 00, Herr Hiltbrand.



Inserate
erschliessen
den Markt

Zu verkaufen neuwertiger Fakturierauftrag

TA 20 Compact

Inkl. Standardprogramm Fr. 8500.-
Service zugesichert.
H. Bärtschi, Kehrsatz BE,
Tel. 031 54 44 66

Loterie Romande

503e tranche

Liste de tirage du 17 avril 1982

Nombre de lots	Lots de Fr.	Terminaisons ou numéros gagnants				
8000	10.-	1	9			
520	20.-	238	294	482		
180	30.-	265	548	906		
		0929	0978	1399	1866	3859
		4095	4187	5065	5795	8156
		6239	6749	6839	8483	9688
10	200.-	302907	304732	318845	324210	327968
4	500.-	328957	329340	333130	333504	337068
1	100 000.-	306954	311415	329948	330379	335033
2	500.-	319655				
97	10.-	319654	319656			
8814						

Pully VD, le 17 avril 1982

Me Marcel Vanev, notaire

L'émission de la 503e tranche comprend 40 000 billets numérotés de 300 000 à 339 999.

Prix du billet fr. 10.- (le demi-billet fr. 5.-).

Valeur totale des lots: fr. 201 770.-.

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne.

Les lots de fr. 1000.- et au-dessous sont également payables:

à Fribourg, par la Banque de l'Etat de Fribourg;
à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
à Genève, par la Société de Banque Suisse;
à Porrentruy, par la Banque Cantonale du Jura,
et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de fr. 50.- (les demi-billets plus de fr. 25.-) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles de paiement délivrent les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est impossible.

Prescription: 20 octobre 1982

Prochaines prescriptions:

Tranche	Tirage	Prescription	Tranche	Tirage	Prescription
492	24. 10. 81	27. 4. 82	498	8. 2. 82	9. 8. 82
493	7. 11. 81	10. 5. 82	499	20. 2. 82	23. 8. 82
494	21. 11. 81	24. 5. 82	500	6. 3. 82	9. 9. 82
495	5. 12. 81	8. 8. 82	501	20. 3. 82	23. 9. 82
496	9. 1. 82	12. 7. 82	502	3. 4. 82	8. 10. 82
497	23. 1. 82	26. 7. 82			

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

Wer vieles bringt,



wird manchem etwas* bringen

* Das gewisse Etwas finden Sie
im neuen Ruedg-Naegeli Versand-Katalog,
der Ihnen eine Fülle von Ideen bringt.
Verlangen Sie Ihr Exemplar.

Ruedg-Naegeli Versand

Ruedg-Naegeli Versand, 8152 Glattbrugg, Tel. 01-810 53 53 Wegweisend für das Büro - heute und morgen